

TÜRKİYE UN SANAYİCİLERİ FEDERASYONU

tusaf

SAYI 14 /

YAZ

2019

30 Temmuz 2019 /
July 30, 2019

DERGİSİ/JOURNAL

Türkiye'nin Unu / Turkish Flour

TURKISH FLOUR INDUSTRIALISTS FEDERATION

3 aylık ücretsiz Türkçe İngilizce yaygın süreli sektör yayınıdır / Quarterly free sectoral periodical publication



ULUSLARARASI OPERASYONEL DEĞİRMENCİLER BİRLİĞİ (IAOM) ÇALIŞTAYI

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF OPERATIVE MILLERS
(IAOM) WORKSHOP

TİCARET BAKANLIĞI SEKTÖRÜN BEKLEDİĞİ MÜJDEYİ VERDİ!

TRADE MINISTRY GAVE THE GOOD NEWS
THAT THE INDUSTRY HAS BEEN EXPECTING!



TÜRKİYE UN SANAYİCİLERİ FEDERASYONU

15. ULUSLARARASI KONGRE VE SERGİSİ

TURKEY FLOUR INDUSTRIALISTS FEDERATION 15. INTERNATIONAL
CONGRESS AND EXHIBITION

**İmtiyaz Sahibi / Concessionaire**

Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu Adına
Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu Yönetim Kurulu
Başkanı
*On behalf of the Turkish Flour Industrialists' Federation
Turkish Flour Industrialists Chairman of the Board of
Directors*
Eren Günhan Ulusoy

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü / Editor in Chief

Vural Kural

Editör / Editor

Vural Kural

Sanat Danışmanı / Art Consultant

Döndü Mert

YAPIM / PRODUCTION

DMW Tasarım Stüdyosu
Ziaur Rahman Caddesi 27/4 Çankaya / Ankara
Tel: 0312 496 28 98

Yayın İdare Merkezi / Publication Administration Center

Üniversiteler Mah.1598 Cad.
Bilkent Plaza A3 Blok Kat:3
No:33 Bilkent-Çankaya/ANKARA
Tel: 0312 440 0454
www.tusaf.org
bilgi@tusaf.org

Baskı / Printing

TŞOF Plaka Matbaacılık A.Ş.
Sincan 1. Organize Sanayi Bölgesi
Dr. Orhan Işık Caddesi
No: 3 Sincan/ANKARA
Tel: 0312 267 0897

Yayın Tarihi / Release Date

30 Temmuz 2019
3 aylık ücretsiz Türkçe İngilizce yaygın süreli
sektör yayınıdır / Quarterly free sectoral periodical
publication with Turkish / English
ISSN 2458-9055.

İçindekiler / Contents



05

EREN GÜNHAN ULUSOY
TUSAF YÖNETİM KURULU BAŞKANI
TUSAF CHAIRMAN OF BOARD OF
DIRECTORS



06

TİCARET BAKANLIĞI SEKTÖRÜN
BEKLEDİĞİ MÜJDEYİ VERDİ!
TRADE MINISTRY GAVE THE GOOD
NEWS THAT THE INDUSTRY HAS
BEEN EXPECTING!



08

TOPRAK MAHSÜLLERİ OFİSİ (TMO)
SEKTÖR DEĞERLENDİRME TOPLANTISI
TMO, TURKISH GRAIN BOARD SECTOR
EVALUATION MEETING



24

TÜRKİYE UN SANAYİCİLERİ
FEDERASYONU 15. ULUSLARARASI
KONGRE VE SERGİSİ
TURKEY FLOUR INDUSTRIALISTS
FEDERATION 15. INTERNATIONAL
CONGRESS AND EXHIBITION



38

ULUSLARARASI OPERASYONEL
DEĞİRMENCİLER BİRLİĞİ (IAOM)
ÇALIŞTAYI
INTERNATIONAL ASSOCIATION
OF OPERATIVE MILLERS (IAOM)
WORKSHOP



46

123. ULUSLARARASI OPERASYONEL
DEĞİRMENCİLER BİRLİĞİ (IAOM)
KONFERANS VE FUARI
123. INTERNATIONAL ASSOCIATION OF
OPERATIVE MILLERS (IAOM)
CONFERENCE AND FAIR



50

HUBUDER KONFERANSI
VI. INTERNATIONAL HUBUDER
CONFERENCE



56

AVRUPA UN DEĞİRMENCİLERİ DERNEĞİ
PARIS KONFERANSI



66

ULUSLARARASI TAHIL KONSEYİ
(IGC) KONFERANSI
INTERNATIONAL GRAIN COUNCIL
(IGC) CONFERENCE





TUSAF
www.tusaf.org



Eren Günhan ULUSOY

TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı

TUSAF Chairman of Board of Directors

Tarım ve gıdanın küresel seviyede önemi ve gündemdeki önceliği her geçen gün artarken, ülkelerin siyasal, ekonomik ve sosyal politikalarının oluşturulmasındaki etkin rolünü sürdürüyor. Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu olarak bizler de bu rolün önemi çerçevesinde, sektörün temel taşlarını oluşturan kamu ve diğer sivil toplum kuruluşlarıyla iş birliği içerisinde sorunlara çözümler sağlamak ve verimi artırmak amacıyla işimize dört elle sarılmaya devam ediyoruz.

Güzel bir harman olması dileklerimizle başlayan buğday hasadının tamamlanmasının ardından birçok sanayicilerimiz yeni sezon planlarını oluşturmak için Toprak Mahsulleri Ofisi'nin eylem planını bekliyor. Genel kanı ise bu sezon ithal buğdaya önceki sezonlardan daha fazla ihtiyaç duyacağımız. Sektör olarak temennimiz ise, bu durumun sadece 2019/2020 sezonuna özel bir durum olarak kalması. Zira buğday ekim alanlarında son yıllarda yaşanan daralma ile üretim ve tüketim miktarımız arasındaki makas kapanmak üzere... Üreticimizin yüzünün tekrar buğdaya çevrilmesi ve ekim alanlarımızdaki daralmanın önüne geçilmesi gerekmektedir.

Sektör olarak masanın etrafında oturan herkesin ortak gayesi yerli üretimimizi artırıp, çiftçimizi hep birlikte desteklemek olmalıdır. Millet olarak iş birliğine, dayanışmaya ve uyum içerisinde çalışmaya maksimum önem vermemiz gereken, daha parlak bir geleceğin temellerini atmaya başladığımız bu dönemde bizi tekrar refaha erdirecek tek şey, 15 Temmuz gecesi küllerinden doğan beraberlik ruhumuzdur. Birbirine inançla kenetlenmiş iki elin arasından tank bile geçemez. Tıpkı hain kalkışmanın yaşandığı o gecede geçemediği gibi...

Demokrasi destanının yazıldığı günün üçüncü yıldönümünde aziz şehitlerimizi rahmetle anıyoruz

Saygılarımızla.

While the importance of agriculture and food at the global level and its priority in the agenda increase day by day, they continue to play an active role in the formation of the political, economic and social policies of the countries. Within the framework of the importance of this role, we, as the Turkish Flour Industrialists' Federation, continue to put our heart and soul into our business with the aim of providing solutions to the problems and increasing the productivity in cooperation with the public institutions and other non-governmental organizations that constitute the cornerstones of the industry.

Following the completion of the wheat harvest with the wishes of a nice blend, many industrialists are waiting for the action plan of the Turkish Grain Board to form their new season plans. The general opinion is that we will need imported wheat more this season than in previous seasons. As the industry, we hope that this will be a special situation only for 2019/2020 season. Due to the shrinkage in wheat cultivation areas in recent years, the difference between our production and consumption amounts is about to close... The face of our producer should be turned towards wheat again and the shrinkage in our cultivation areas should be prevented.

The common goal of everyone sitting around the table as an industry should be to increase domestic production and support our farmers together. As a nation, we need to give maximum importance to cooperation, solidarity and working in harmony, and the only thing that will bring us back to prosperity in this period, when we started to lay the foundations of a brighter future, is the spirit of togetherness that rose from the ashes on the night of July 15th. Even a tank cannot pass between two hands clasped with faith. Just as it couldn't on the night of the treacherous attempt...

On the third anniversary of the day in which the epic of democracy was written, we commemorate our precious martyrs with mercy.

Best Regards.

TİCARET BAKANLIĞI
**SEKTÖRÜN BEKLEDİĞİ
MÜJDEYİ VERDİ!**

*TRADE MINISTRY GAVE THE GOOD NEWS
THAT THE INDUSTRY HAS BEEN EXPECTING!*



TUSAF Yönetim Kurulu gerek Toprak Mahsulleri Ofisi, gerekse T.C. Ticaret Bakanlığı İhracat Genel Müdürlüğü ile gerçekleştirdiği görüşmeler çerçevesinde sektör adına sorunları ve talepleri dile getirmiştir.

Son bir senedir ihracatta yerli buğday kullanımını engelleyen ve ihraç edilecek olan mamul madde bünyesinde sadece ithal buğdayın kullanılacağını bildiren eşdeğer eşya uygulaması konusundaki çözüm önerilerini, TMO Sektör Değerlendirme Toplantısı'nda Genel Müdür Sayın Ahmet Güldal'a ve ardından yapılan ziyaret sırasında İhracat Genel Müdürü Sayın Volkan Ağar'a sunan TUSAF Yönetim Kurulu, önce ithalat şartının kaldırılmaksızın yerli buğdayın ihraç edilecek mamul madde bünyesinde kullanılması na izin verilmesini talep etmişlerdir.

1.7.2019 tarihli yeni belgelere eklenen 151 sayılı 'İşbu belge kapsamında buğday ithalatı gerçekleştirilmesini müteakip, ithal edilen eşyaya tekabül eden miktarda ekmeklik buğday unu ihracatı yapılır' özel şartı ile ülkemizde üretilen buğdayın işlenerek ihraç edilmesinin önü tekrar açılmıştır.

Dünya ihracat şampiyonu olan un sektörüne verdikleri destekten ötürü Ticaret Bakanlığımıza ve İhracat Genel Müdürümüz Sayın Volkan Ağar'a, Toprak Mahsulleri Ofisi'ne ve Genel Müdürümüz Sayın Ahmet Güldal'a un sanayicileri adına teşekkürlerimizi sunarız.

TUSAF Board of Management reflected the problems and requests for the sake of industry; within the scope of meetings it conducted with Turkish Grain Board and Republic of Turkey Trade Ministry Export General Directorate.

TUSAF Board of Management; which submitted the proposed solutions to General Manager Mr. Ahmet Güldal in TMO Industrial Evaluation Meeting and to Export General Manager Mr. Volkan Ağar at the visit, about the issue of equivalent goods application which obstructs the use of domestic wheat in export in the recent year and states that only imported wheat shall be used within the finished product to be used; demanded that the domestic wheat is allowed to be used within the finished product to be used, without lifting the condition of prior import.

With the special condition no. 151 added to the new documents dated 1.7.2019, stating that "Within the scope of this document, following the realization of wheat import, bread wheat shall be exported in an amount corresponding to the imported good"; the way has been cleared again for the wheat produced in our country to be processed and exported.

We would like to thank to the Ministry of Trade and Export General Manager Mr. Volkan Ağar, to Turkish Grain Board and General Manager Mr. Ahmet Güldal on behalf of flour industrialists, for their support to the flour sector which is the world export champion.

TOPRAK MAHSÜLLERİ OFİSİ (TMO) SEKTÖR DEĞERLENDİRME TOPLANTISI

TURKISH GRAIN BOARD (TGB), SECTOR EVALUATION MEETING

26 HAZİRAN/JUNE 2019 ANKARA





Ülkemiz buğday hasadının yaklaşık dörtte birinin tamamlandığı bu dönemde, Toprak Mahsülleri Ofisi Genel Müdürü Ahmet Güldal Başkanlığında un, makarna ve bulgur sektörü temsilcileri 26 Haziran 2019 tarihinde “Sektör Değerlendirme Toplantısı”nda bir araya geldi. Eren Günhan Ulusoy başkanlığında Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) Yönetim Kurulu Üyeleri’nin yanı sıra, Çukurova Un Sanayicileri Derneği Başkanı Bekir Bağış, Güneydoğu Un Sanayicileri Derneği Başkanı Erhan Özmen, Anadolu Un Sanayicileri Derneği Başkan Yardımcısı Cem Oğuz Kırtız ve dernek üyeleri, Makarna Sanayicileri Derneği Yönetim Kurulu Üyesi Aykut Göymen, Makarna Üreticileri ve Sanayicileri Derneği ve Orta Anadolu Hububat Bakliyat Yağlı Tohumlar İhracatçıları Birliği Yönetim Kurulu Başkanı Nihat Uysallı, Bulgur Sanayicileri Derneği Başkanı Bekir Dayıoğlu toplantıya katılım sağladı.

Toplantıda, sektör temsilcileri tarafından bu sezon hasadın ötelenmiş olmasından kaynaklı olarak özellikle Güneydoğu Anadolu Bölgesinde hızlı fiyat artışlarının endişe verdiği dile getirildi. Ayrıca son dönemde dünya ve yurtiçinde hububat piyasalarında yaşanan gelişmelerle ilgili karşılıklı görüş alış-verişinde bulunuldu.

Güldal, “Son günlerde özellikle Güneydoğu Anadolu Bölgesinde iklimsel nedenlerle hasadın yoğunlaşmaması ve verim düşüklüğüne bağlı olarak suni fiyat artışları gözlenmektedir. Endişe edilecek herhangi bir durum yoktur.

In this period when approximately one fourth of the wheat harvest of our country is completed; flour, pasta and bulgur sector representatives came together in 26 June 2019 at “Sector Evaluation Meeting” under the presidency of Turkish Grain Board General Manager Ahmet Güldal .

In addition to Turkey Flour Industrialists Federation (TUSAF) Board Members under the presidency of Eren Günhan Ulusoy ; Çukurova Flour Industrialists President Bekir Bağış, Southeast Flour Industrialists President Erhan Özmen, Anatolia Flour Industrialists Vice President Cem Oğuz Kırtız and association members, Pasta Industrialists Association Board Member Aykut Göymen, Pasta Manufacturers and Industrialists Association and Cereals, Pulses, Oil Seeds and Products Exporters Association Board Chairman Nihat Uysallı, Bulgur Industrialists Association President Bekir Dayıoğlu participated in the meeting.

In the meeting, it was expressed by the industry representatives that the fast price increases create worries especially in Southeastern Anatolia Region because harvest was postponed this year. In addition, reciprocal opinion exchanges took place about the recent developments experienced in the grain market in the world and in-country.

Güldal said “In recent days, especially in Southeast Anatolia Region, artificial price increases have been observed due to the fact that there has been no intensity in harvests because of climatic reasons and low productivity. There is nothing to worry about.



Trakya ve İç Anadolu Bölgesinde hasat yeni başladı, verim yönüyle olumsuz bir durum yok. Hasadın yoğunlaşması ile birlikte yaşanan suni fiyat artışları normale dönecektir. TMO bütün teşkilatıyla piyasaları yakından takip etmektedir” dedi.

Türkiye ve Dünya hububat piyasaları hakkındaki bilgileri içeren sunumunu katılımcılar ile paylaşan Ticaret Dairesi Başkanı Çağatay Maraş, bu sezon buğday rekoltesinin geçtiğimiz sezon miktarı olan 20 milyon tondan 500 bin ton daha düşük seviyede olacağını tahmin ettiklerini belirtti. Toplam rekolte içerisinde ekmeklik buğday üretiminin 16,1 milyon ton, tüketimin ise 17 milyon ton, makarnalık buğday üretiminin ve tüketiminin ise 3,4 milyon ton olmasını beklediklerini dile getirdi.

Ardından un sanayicileri adına söz alan TUSAF Başkanı Eren Günhan Ulusoy, sektör olarak buğday üretiminin sürdürülebilmesi için, TMO’nun açıklamış olduğu taban fiyatını memnuniyetle karşıladıklarını, piyasanın da bu fiyatlar çerçevesinde gerçekleşmesini beklediklerini söyledi. Ancak özellikle Güneydoğu’da buğdayın TMO alım fiyatlarının 200 TL/ton üzerinde sezon öncesinde işlem görmesinin sektörde tedirginlik yarattığını belirtti.

Harvest has just began in Thrace and Central Anatolia Regions, there is not a negative circumstance in terms of productivity. Artificial price increases will return to normal when the harvest intensifies. TMO is closely following the markets with all its organization”

Çağatay Maraş, who shared his presentation with the participants which included information about Turkish and World grain markets, stated that they are estimating that this year; wheat yield will be 500 thousand tons lower than 20 million tons, which was the amount of last year. He stated that they expect 16.1 million tons of bread wheat production, 17 million tons of consumption and 3.4 million tons of durum wheat production and consumption in total yield.

TUSAF Chairman Eren Günhan Ulusoy who took the floor afterwards on behalf of flour industrialists; said that in order to be able to continue wheat production as the industry; they are gladly meeting the floor price explained by TMO and they are expecting the market will also be realized within the frame of these prices. However, he stated that TMO purchase prices of wheat especially in the Southeast are dealt above 200 TL/ton before the season and this creates uneasiness in the sector.



Piyasadaki dalgalanmanın giderilmesi için TMO'nun elindeki imkanları kullanmasını sektör olarak talep ettiklerini iletti.

Buğday üretim miktarındaki azalmanın yanında, kalite sıkıntısının da buğday fiyatlarını yükselttiğini, bu baskıyı azaltmak için ülkemize yüksek vasıflı ithal buğday girişi olması gerektiğini belirtti. Bu noktada, eşdeğer eşya kullanımına müsaade edilmesinin Türkiye'deki kalite dengesini sağlamada önemli ölçüde faydalı olacağını vurguladı.

Eşdeğer eşya konusunda kendilerinin de çalışmaları olduğunu belirten Güldal, hem ihracatçıya, hem de yurt içi buğday arzına faydalı olacak şekilde bir uygulama için olumlu görüşlerini ilgili Bakanlıklarla paylaştığını bilgisini verdi.

Anadolu Un Sanayicileri Derneği Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Cem Oğuz Kırtız ise rekoltedeki azalmanın tahmin edilenden daha fazla olacağını belirterek, artık ithalatı düşünmek yerine kendi buğdayımızı nasıl daha fazla üreteceğimizin düşünülmesi gerektiğini dile getirdi. Çukurova Un Sanayicileri Derneği Başkanı Bekir Bağış ise bölgelerinde verimin beklediklerinden düşük olduğunu ve TMO'nun ithalat yapması gerektiğinden bahsetti.

He stated that they, as the sector, demanded TMO to use the facilities in their hands in order to eliminate the fluctuation in the market.

He also stated that, in addition to the decrease in the production amount of wheat; quality problem also escalates wheat prices and in order to reduce this pressure, highly qualified imported wheat entry is required for our country. He emphasized that at this point, allowing the use of equivalent goods will significantly be helpful in ensuring quality stability in Turkey.

Güldal, stating that they also have works for equivalent goods; informed that he shared his positive opinions with relevant Ministries for an application which will be helpful both for the exporters and domestic wheat supply.

Anatolia Flour Industrialists Association Vice Chairman of the Management Board Cem Oğuz Kırtız stated that the decrease in yield will be higher than the estimated and we should think more of how to produce our own wheat more, instead of considering import. Çukurova Flour Industrialists Association President Bekir Bağış stated that productivity is lower than they have expected in their region and TMO should import.



TUSAF
www.tusaf.org



Orta Anadolu Un Sanayicileri Derneği adına söz alan Dernek Başkanı Selçuk Aydınalp ise bölgelerinde hasadın yeni başladığını ve bu sezon arpa, mısır, kanola gibi ürünlere olan kaymadan ötürü yaklaşık %10'luk bir düşüş beklediklerini belirtti. Bölgelerindeki Süne sorununa değinen Karadeniz Un Sanayicileri Derneği Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Vecdi Kozlu ise, diğer bölgelerde olduğu gibi Karadeniz Bölgesi'nde de diğer ürünlere kayma olduğunu ve Samsun limanına ithal buğday talep ettiklerini belirtti. Kozlu ayrıca, TMO'nun depolama kapasitesinin bölgelerinde yeterli seviyede olmadığına da dikkat çekti.

Association President Selçuk Aydınalp who took the floor on behalf of Central Anatolia Flour Industrialists Association, stated that harvest has just begun in their region and they expect approximately 10% decrease in this season because of the lapse towards products such as barley, corn, canola. Black Sea Flour Industrialists Association Vice Chairman of the Management Board Vecdi Kozlu, who mentioned the sunn pest problem in their region, stated that there is also a lapse towards the other products in Black Sea Region just as the other regions and they are demanding imported wheat to the port of Samsun. Kozlu also drew attention to the fact that storage capacity of TMO is not at the sufficient level in their region.



TUSAF
www.tusaf.org

Toplantının son bölümünde Güldal, TMO'nun dilediği zaman sektörün ihtiyaç duyacağı buğdayı temin edecek kabiliyette olduğunu, hububat piyasalarını düzenlemek adına TMO stoklarının sigorta görevini üstlendiğini ve stokların takviye edilmesi konusunda gerekli yetkilendirmeler yapıldığını belirtti. Üreticinin mağdur olmaması ve üretimde sürdürülebilirliğin sağlanmasının yanı sıra piyasa fiyatlarının tüketici aleyhine aşırı yükselmemesi için de ilgili bakanlıklarla koordinasyon içerisinde gereken her türlü tedbiri alabileceklerini sözlerine ekledi.

Toplantının ardından TMO Genel Müdürü ile yemekte bulunan TUSAF Yönetim Kurulu üyeleri 2019 Buğday rekolte-leri hakkında değerlendirmelerde bulundu.

In the last section of meeting, Güldal stated that TMO has the ability to procure the wheat that the sector may need anytime it wants, TMO stocks are acting as the insurance with regards to regulating grain markets and necessary authorizations are performed for reinforcing the stocks. He added that they can take all necessary measures in coordination with the relevant ministries in order to ensure that the producer does not become a victim and to ensure sustainability in production, as well as for market prices not to increase too much against the consumer.

TUSAF Board Members who meet the TMO General Manager at dinner after the meeting, made evaluations about 2019 Wheat yields...

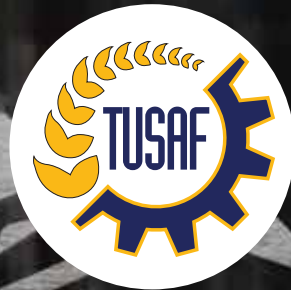


SAMSUN TARSAM TARIM ÜRÜNLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
Kılıçdede Mah. Ülkem Sok. No: 8 Borkonut Niş Plaza A Blok Kat:2 No: 25
Tel: 0.362 435 30 71 - Fax: 0.362 435 30 70 - İlkadım / SAMSUN

TÜRKİYE UN SANAYİCİLERİ FEDERASYONU İHRACAT GENEL MÜDÜRLÜĞÜ ZİYARETİ

TUSAF – EXPORT GENERAL DIRECTORATE VISIT

26 HAZİRAN /JUNE 2019 ANKARA





Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu Yönetim Kurulu Ticaret Bakanlığı İhracat Genel Müdürü Volkan AĞAR' ı makamında ziyaret etti. Ziyarette TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Eren Günhan Ulusoy, TUSAF Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Selçuk Aydınalp ve Yönetim Kurulu Üyeleri Eşdeğer eşya rejimi ve dahilde işlem belgelerinin uzatılmasına ilişkin sektörün beklentilerini AĞAR'a iletti. Görüşmede sektörün beklentilerinin yanı sıra yeni hasat dönemi ve rekolte beklentileri masaya yatırıldı.

TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Eren Günhan Ulusoy, yeni hasat döneminin tüm ülkemize hayırlı olmasını ve tüm paydaşlara bereketli bir sezon getirmesi dileklerini iletti. Dahilde İşleme Rejimi Genelgesi'nde 17/08/2018 tarihinde yapılan değişiklik ile, buğday unu ihracatı taahhüdü karşılığında buğday ithalatı öngören DİİB'lerde önceden ihracat yapma şartının kaldırıldığı ve anılan DİİB'ler kapsamında eşdeğer eşya kullanılmaması ve ithal edilen buğdayın ihracat edilecek mamul madde bünyesinde kullanılması şartı getirildiğini hatırlatan Ulusoy, yerli buğday arzının sürdürülebilirliği konusunda alınan bu kararı o dönemde gerekli gördüklerini, sektör olarak da desteklediklerini vurguladı.

Ancak Bakanlık tarafından geçici süreliğine olmak üzere yürürlüğe konan bu uygulamanın süresinin uzamış olmasının, özellikle Güneydoğu Bölgemizde faaliyetlerini sürdüren ihracatçımıza oldukça ağır zarar verdiğini belirtildi.

Turkish Flour Industrialists' Federation Board of Management visited Volkan Ağar; Ministry of Trade Export General Manager at his office. At the visit, TUSAF Board of Management Chairman Eren Günhan Ulusoy, TUSAF Board of Management Vice Chairman Selçuk Aydınalp and Board Members communicated industry expectations to Ağar, towards equivalent goods regime and extension of inward processing certificates. During the meeting, expectations of the industry as well as the new harvest period and yield expectations were discussed.

TUSAF Board Chairman Eren Günhan expressed his wishes that the new harvest period will be favorable to our country and bring a fruitful season to all stakeholders.

Ulusoy, reminding that; with the amendment made in Inward Processing Regime Circular on 17/08/2018; prior export performance condition has been lifted in Inward Processing Authorization Certificates which stipulate wheat import in return for the commitment of wheat flour export and the condition has been laid down that equivalent goods shall not be used within the scope of aforementioned Inward Processing Authorization Certificates and the imported wheat shall be used within the finished product to be exported, he stated that they considered this decision necessary which was taken at that period about the sustainability of local wheat supply and they also supported it as the industry.



TUSAF
www.tusaf.org



Bu bölgede üretilen yerli buğdayın, ihracatta kullanılamadığı için arz fazlası durumuna düşmesi sonucunda diğer bölgelerimize nakledilmesinin milli ekonomimize zarar verdiğinin tekrar altı çizildi. Türkiye'nin küresel un ihracatındaki yükselişinin en önemli unsurlarından biri olarak eşdeğer eşya kullanımını gösteren Eren Günhan Ulusoy, uygulamanın bu haline tekrar dönülmesi konusundaki sektörün talebini yineledi.

Mevcut rejimde değişiklik yapılması konusunda Bakanlıkta çalışmaların olduğunu belirten Ağar, rejim tamamen eski haline döndürülmese de ihracatçıyı rahatlatacak, eşdeğer eşya kullanımına imkan tanıyacak değişikliklerin çok yakında gerçekleştirilebileceğinin müjdesini verdi.

However, it was stated that the prolongation of this application, which was put into effect by the Ministry for a temporary period, caused a great damage to our exporters, especially to those who continue their activities in our Southeast Region. It was underlined once again that the fact damages our national economy that the domestic wheat produced in this region is transferred to other regions because it cannot be used in exportation and becomes excess supply. Eren Günhan Ulusoy, pointing that the use of equivalent goods is one of the most important elements of Turkey's rise in global flour export; repeated industry's demand for returning to this version of the application.

Ağar, stating that there are studies within the Ministry for making amendments in the current regime; heralded that the amendments may come true very soon which will allow the use of equivalent goods and relieve the exporters, even if the regime may not completely get back to its previous situation.





SENTETİK ÇUVAL
TEXTİL SAN. VE TİCARET A.Ş.



2. Organize Sanayi Bölgesi 83226 Nolu Cadde No: 8
Başpınar / GAZİANTEP / TÜRKİYE - Tel: +90 342 337 19 90
www.gulercuval.com - info@gulercuval.com



NEVŞEHİR

TUSAF, SEKTÖR BULUŞMASI VE YÖNETİM KURULU TOPLANTISI

*TUSAF, SECTORAL GATHERING AND EXECUTIVE
BOARD MEETING*

25 MAYIS/MAY 2019



Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu Aylık Olağan Yönetim Kurulu Toplantısını Nevşehir’de gerçekleştirdi. Toplantıda TMO Uygulamaları ve Politikaları, IAOM-Avrasya Çalıştayı ve 2019 TUSAF Kongre ve Sergisi değerlendirmesi ve 2020 hazırlıkları masaya yatırıldı. Toplantının ardından TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Eren Günhan Ulusoy ve Yönetim Kurulu Üyeleri Nevşehir Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı İbrahim Salaş’ı makamında ziyaret etti. Ziyarete TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Eren Günhan Ulusoy, un sektörünün sorunları ve TUSAF’ ın çalışmaları hakkında Salaş’a Bilgi verdi. Güncel ekonomik konularında görüşüldüğü ziyarette iş birliğinin önemi vurgulandı.

Ziyaretten duyduğu memnuniyeti dile getiren Salaş ise, TUSAF ile her zaman iş birliği içerisinde olacaklarını un sektörünün sorunlarının giderilmesi ve gelişmesi için ortak çalışmalar yapacaklarını ifade etti ve TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Eren Günhan Ulusoy başta olmak üzere tüm Yönetim Kurulu Üyelerine teşekkür etti. Ziyaret günün anısına verilen hediye ve fotoğraf çekimi ile tamamlandı.

Turkey Flour Industrialists' Federation held its monthly Ordinary Board Meeting in Nevşehir. In the meeting, TMO Practices and Policies, IAOM-Eurasia Workshop and 2019 TUSAF Congress and Exhibition evaluation and 2020 preparations were brought to the table. After the meeting, TUSAF Board Chairman Eren Günhan Ulusoy and Board Members visited İbrahim Salaş; Nevşehir Commodity Exchange Board Chairman at his office. At the visit, TUSAF Board Chairman Eren Günhan Ulusoy provided information to Mr. Salaş about the problems of flour industry and works of TUSAF. The importance of cooperation was emphasized during the visit, where current economic issues were discussed.

Salaş, expressing his pleasure from the visit; stated that they will always cooperate with TUSAF, perform joint works for the elimination of the problems of flour industry and development of the industry and he expressed his thanks to all Board Members; in particular to TUSAF Board Chairman Eren Günhan Ulusoy. The visit was completed with gifts given to memory of the day and photo shooting.



Akşam ise TUSAF ve un sektörü temsilcileri Nevşehir Ticaret Borsası'nın düzenlediği iftarda bir araya geldi. İftar Yemeğinin açılış konuşmasında konuşan İbrahim Salaş "TUSAF'ın Yönetim Kurulu Başkanı Ulusoy ve Yönetim Kurulu Üyeleri başta olmak üzere, Un sektörü temsilcilerine katılımlarından dolayı teşekkür etti ve yaklaşan Ramazan Bayramını Kutladı. Salaş'ın ardından söz alan Ulusoy ise,

In the evening, TUSAF and flour industry representative come together in the Iftar meal organized by Nevşehir Commodity Exchange. İbrahim Salaş, who spoke at the opening speech of the Iftar meal; expressed his thanks to the representatives of the flour industry, in particular to TUSAF Board Chairman Ulusoy and Board Members for their participation and celebrated the upcoming Ramadan Bairam. Ulusoy, taking the floor after Salaş; provided



TUSAF
www.tusaf.org

Türkiye Un Sanayicileri Federasyonunun kuruluş amacı ve yaptığı faaliyetler hakkında bilgi verdi ve Türkiye'deki buğday üretimi, gerçekleşen buğday ithalatı, yeni sezon buğday fiyatları, gerçekleşen un ihracatı, lisanslı depoculuk ve ürün senedi ve hasat öncesi son durum ve değerlendirmelerde bulundu. Soru-cevap bölümünün ardından Ulusoy konuşmasını, başta bu organizasyonu gerçekleştiren Nevşehir Ticaret Borsası Yönetim Kurulu Başkanı İbrahim Salaş olmak üzere, Yönetim Kurulu Üyelerine, Meclis ve Disiplin Kurulu Üyelerine ve Un Sektörü temsilcilerine teşekkür ederek sonlandırdı.

Toplantı günün anısına çekilen fotoğraflarla son buldu.

information about the purpose of establishment and activities of Turkish Flour Industrialists Federation and made evaluations about the wheat production in Turkey, realized wheat import, new season wheat prices, realized flour export, licensed warehousing, product notes and final situation before harvest. After question-answer section, Ulusoy ended his speech by expressing his thanks, Nevşehir Commodity Exchange Board Chairman İbrahim Salaş being in the first place; to Board Members, Assembly and Disciplinary Board Members and representatives of the Flour Industry.

The meeting ended with photos taken for the memory of the day.



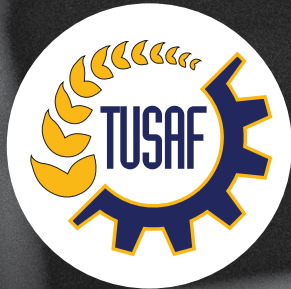
- **Kazakistan Tahılı**
- **Hububat Ekim Alanları**
- **68.000 mt Kapasiteli "Aknansever" Hububat Depolama Tesis**
- **Tohumların Taşınmasına Uygun Hopper Vagonlar**

www.aknansever.kz
zerno-1983@mail.ru
+77153551042
+77470533133

TÜRKİYE UN SANAYİCİLERİ FEDERASYONU TİCARET BAKANI RUHSAR PEKCAN'I ZİYARET ETTİ

TUSAF VISITED TRADE MINISTER RUHSAR PEKCAN

22 NİSAN /APRIL 2019





Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Selçuk Aydınalp ile TUSAF Yönetim Kurulu Üyesi Mehmet Oktay Hekimoğlu Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan'ı makamında ziyaret etti. 27.Dönem Siirt Milletvekili Osman Ören ve 26.Dönem Konya Milletvekili M.Uğur Kaleli'nin de aralarında bulunduğu ziyarette, sektörün ihracatta yaşadığı sıkıntılar gündeme getirildi. Aydınalp, Federasyonun Uluslararası Operasyonel Değirmenciler Birliği (IAOM) Avrasya Direktörlüğü olarak ilkin düzenleyeceği IAOM Avrasya Çalıştay'ı ve akabinde düzenlenecek olan TUSAF 15.Uluslararası Kongre ve Sergisi hakkında Bakan Pekcan' a bilgi verdi. Sektörün ihtiyaçları ve sorunlarının çözümü kavuşması için TUSAF 'ın her daim iş birliğine hazır olduğu dile getirildi.

Turkish Flour Industrialists Federation (TUSAF) Board of Management Vice Chairman Selçuk Aydınalp and TUSAF Board Member Mehmet Oktay Hekimoğlu visited Trade Minister Ruhsar Pekcan at her office. At the visit where 24. Period Siirt Member of Parliament Osman Ören and 26. Period Konya Member of Parliament M. Uğur Kaleli also take part, the problems that the industry faces in export were brought to the agenda. Aydınalp gave information to Minister Pekcan about the IAOM Eurasia Workshop which will be held for the first time by International Association of Operative Millers (IAOM) Eurasia Directorate and TUSAF 15. International Congress and Exhibition to be held subsequently. It was expressed that TUSAF is always ready for cooperation in order to solve the needs and problems of the sector.

TÜRKİYE UN SANAYİCİLERİ FEDERASYONU

15. ULUSLARARASI KONGRE VE SERGİSİ

*TURKEY FLOUR INDUSTRIALISTS FEDERATION 15. INTERNATIONAL
CONGRESS AND EXHIBITION*

23-25 NİSAN/ APRIL 2019 BELEK/ANTALYA







TUSAF
www.tusaf.org



Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu 15.Uluslararası Kongre ve Sergisini bu yıl "Global Ticaret ve Lisanslı Depoculuk" konulu sektörün nabzını tutan temasıyla gerçekleştirildi. Her yıl endüstrinin ihtiyaçlara ve sorunlarına çözümler aramak ve yeni iş birlikleri ve farkındalıklar yaratmak amacıyla dünyanın birçok ülkesinden katılımcıları bir araya getiren kongre bu yıl 25-28 Nisan tarihlerinde Sueno Deluxe Hotel'de gerçekleşti. Oldukça geniş bir konuşmacı ve davetli yelpazesine sahip olan etkinliğe, uluslararası birlikler, yurtdışı katılımcılar, sivil toplum kuruluşları ve medyanın ilgisi yoğundu. Şirket temsilcileri ve sanayicilerin yanı sıra kamu kurum ve kuruluşlarının üst düzey yöneticilerinin de katıldığı kongre, 1000'i aşkın katılımcısıyla Türkiye ve Dünya piyasalarının sorunlarını ve beklentileri ele aldı.

TUSAF Kongre ve Sergisi 25 Nisan akşamı Aybakar sponsorluğunda hoş geldiniz kokteyli ile kapılarını açtı. İlginin oldukça yoğun olduğu kongrenin ilk günü açılış konuşmalarını TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı ve Uluslararası Operasyonel Değirmenciler Birliği (IAOM) Avrasya Direktörü

Turkey Flour Industrialists Federation organized its 15. International Congress and Exhibition with its "Global Trade and Licensed Warehousing" theme that felt the pulse of sector this year. The congress, which brings the participants together from many countries of the world each year in order to seek solutions for the needs and problems of the industry and to create new collaborations and awarenesses; was held in Sueno Deluxe Hotel between the dates 25-28 April this year. The event, which had a wide range of speakers and guests, attracted the attention of international associations, international participants, non-governmental organizations and the media. The congress, which was attended by the senior managers of public institutions and organizations as well as company representatives and industrialists; addressed the problems of Turkey and World markets and expectations with its more than 1000 participants.

TUSAF Congress and Exhibition opened its doors at 25 April evening with a welcome cocktail under the sponsorship of Aybakar. In the first day of congress when the attention was quite intensive, opening speeches were made by TUSAF



Eren Günhan Ulusoy, TUSAF Kongresi ana sponsoru Yenar Döküm A.Ş. Dış Ticaret Müdürü Sefa Yeğin, IAOM Yönetim Kurulu Başkanı Jeff Hole, Kansas Eyalet Üniversitesi Tahıl Bilimi ve Endüstrisi Bölüm Başkanı Prof. Dr. Gordan Smith ve Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Yönetim Kurulu Sayman Üyesi Faik Yavuz yaptı.

Ulusoy açılış konuşmasına başlarken, federasyonun kurulduğu günden bugüne kadar, emeği geçen, katkıda bulunan kuruculara, önceki dönem başkanlarına, yönetim kurulu üyelerine, dernek üyelerine ve çalışanlara teşekkür etti ve “sektör olarak birlikleri kurmak, bu değerleri bir araya getirmek çok zordur ve onlar bunu başardılar. Bizlere, yani yeni yönetim kurulumuza da düşen, bu birlikteliği sonuna kadar sürdürmektir.” diye ekledi. 4 Nisan da gerçekleşen Olağan Genel Kurul sonrası seçilen yeni Yönetim Kurulu Üyelerine hayırlı olsun dileklerini iletirken önceki dönemde görev yapmış üyelere özverili çalışmalarından dolayı teşekkür etti.

Board Chairman and International Association of Operative Millers (IAOM) Eurasia Director Eren Günhan Ulusoy, TUSAF congress main sponsor Yenar Döküm A.Ş. Foreign Trade Manager Sefa Yeğin, IAOM Board of Management President Jeff Hole, Kansas State University Grain Science and Industry Head of Department Prof. Dr. Gordan Smith and Turkish Union of Chambers and Commodity Exchanges (TOBB) Board of Management Treasurer Faik Yavuz.

While starting his opening speech, Ulusoy thanked to the previous term chairmen, board members, association members and employees who had efforts and contributions since the day of foundation of the federation until present and he added as “It is very difficult to establish unions as the sector and bring these values together and they have achieved this. What we, I mean our new board of management, should do is to maintain this union till the end.” He gave his good luck wished to the newly elected Board Members after the Ordinary General Assembly held in 4th April and thanked to the members who served in the previous period for their devoted works.



TUSAF
www.tusaf.org



Sektörün büyüklüğünden ve ihracatta yaşanan düşüşten bahseden Ulusoy, kayıpları kapatmak için yeni pazarlara ihtiyaç olduğunu özellikle Yemen, Suriye ve Angola'ya yapılan ihracatın, Irak pazarında yaşanan kaybı telafi ettiğini söyledi. "İhracatta sorunlarımızın neler olduğunu dikkatli bir şekilde analiz etmeliyiz, her sene bu kadar şanslı olmayabiliriz." diye ekledi.

Eşdeğer eşya rejimi ve dahilde işleme rejiminde yapılan değişikliklerin ihracatta üretici firmalara olumsuz etkilerinden bahseden Ulusoy, Ticaret Bakanlığı'nın ve Tarım ve Orman Bakanlığı'nın bu konuda desteklerini istedi.

Enflasyonla topyekün mücadele kapsamında federasyonun yaptığı kampanyadan bahsetti ve Un sanayicilerinin görevini fazlasıyla yerine getirdiği belirtti. Türkiye de ekim alanlarının son 2 yılda sürekli olarak bir daralma göstermesinin tehlikesini anlatan Ulusoy, " Bu süreç içerisinde, TUSAF ve sektörümüz olarak, enflasyonla mücadele için tüketicimizin, yani ekmeğimizin yanında olduk. Ancak bu noktada, fiyat mekanizmasının önemini hatırlatmak istiyorum. Üretimin sürdürülebilmesi için, üreticinin maliyet artışlarının da göz önünde bulundurulması lazım. Hasadın yaklaştığı bugünlerde, çiftçimizin yüzünü güldürecek politikalar da önem kazanmalı.



Ulusoy, by mentioning the greatness of the sector and the decrease experienced in the export; said that new markets are required in order to cover the losses and the export especially performed to Yemen, Syria and Angola compensated the losses experienced in Iraq market. He also added as "We should carefully analyze what our problems are in export, we may not be so lucky each year." Ulusoy, mentioning the negative impacts of changes in equivalent goods regime and inward processing regime on producer companies in export, asked for the support of the Ministry of Trade and Ministry of Agriculture and Forestry about this matter.

He talked about the campaign carried out by the federation within the scope of all out fight against inflation and stated that Flour industrialists fulfilled their duties more than enough. Ulusoy told the danger of continuous reduction of cultivation sites in Turkey in the last 2 years and he emphasized the main problems of the sector by saying "In this process, as TUSAF and our sector, we have been with our consumer, that is, our bread, in order to fight inflation. But I would like to remind the importance of price mechanism at this point. In order to continue production, producers should also consider cost increases. In these days when the harvest is coming closer, policies that will make our farmers smile should gain importance.



Eğer bunu başaramazsak, uzun vadede üretim miktarımız azalır ve daha büyük enflasyon baskısı ile karşı karşıya kalabiliriz” diyerek sektörün başlıca sorunlarına vurgu yaptı ve Un sanayicilerinden, ekim alanlarının artması durumunda yaşanabilecek arz fazlasının güçlü ihracat talepleriyle eritilebileceğini, bu nedenle çiftçiye ve yerli üretime desteğin arkasında durmaktan çekinmemelerini istedi.

Türkiye'nin, dünyanın tahıl üssü olmasında önünde hiçbir engel olmadığını belirten Ulusoy, Kongrenin ana teması olan Lisanslı Depoculuğun önemine vurgu yaptı. Federasyonun, ulusal ve uluslararası düzeyde bilinirliğini ve gücünü arttırmak amacıyla her daim çalışmaların devam ettiğini söyleyen Ulusoy, IAOM 'un Avrasya Direktörlüğü'nün TUSAF'a emanet edilmesinin hem ülkemizde hem de dünya da sektörün iş birliklerinin yoğunlaşması açısından büyük bir adım olduğunu belirtti.

“Bu vesile ile TUSAF-IAOM iş birliğinin ilk etkinliğini olan çalıştay programını 23-25 Nisan tarihinde “Değirmenci Profesyonelleri Buluşuyor” temasıyla gerçekleştirdik. Olağan TUSAF Antalya Kongremize ilaveten yılın farklı bir zamanında, bazen Türkiye’de bazen de Avrasya bölgesi ülkelerinde IAOM-Avrasya markasıyla konferans, eğitim faaliyetleri ve sergilerimiz devam edecektir.

If we cannot achieve it, our current output will decrease in the long term and we may encounter a greater inflation pressure.” and he asked the Flour industrialists not to abstain from standing behind supporting the farmers and domestic production; because of the fact that the excess supply that may be experienced in the event of the increase of cultivation sites can be depleted by strong export demands.

Ulusoy, stating that there is no obstacle in front of Turkey for being the grain base of the world, emphasized the importance of Licenses Warehousing, which was the main theme of the Congress. Ulusoy, saying that they always continue their works in order to increase the recognition and strength of the federation at national and international level; stated that commending Eurasia Directorship of IAOM to TUSAF has been a big step in terms of the collaborations of sector intensify both in our country and in the world.

He continued his speech by saying “Hereby we held the workshop program, which has been the first event of TUSAF-IAOM collaboration, on 23-25 April with “Milling Professionals are Meeting” theme. In addition to our ordinary TUSAF Antalya Congress; our conferences, training activities and exhibitions will continue with IAOM-Eurasia brand at a different time of year; sometimes in Turkey and sometimes in Eurasia region countries.



TUSAF
www.tusaf.org



Değirmen makineleri üreticileriyle de koordineli bir şekilde faaliyetlerimizi sürdüreceğiz” diye konuşmasına devam eden Ulusoy, toplantının gerçekleşmesini sağlayan sektör paydaşlarına, Yenar, Motorcu Yasin, Genç Değirmen, Aybakar, Taban Gıda ve Karasu Liman firmalarına sponsorlukları için teşekkür etti.

Açılış konuşmaları Kongre Ana Sponsoru Yenar Döküm A.Ş. Dış Ticaret Müdürü Sefa Yeğın ve IAOM Yönetim Kurulu Başkanı Jeff Hole'un konuşmaları ile devam etti. Hole konuşmasında, bu etkinlikte bulunmasından dolayı mutluluk duyduğunu ifade etti ve TUSAF'ı yeni görevi olan IAOM Avrasya Direktörlüğü için kutladı. IAOM Avrasya Direktörü Eren Günhan Ulusoy ve IAOM İcra Sekreteri ve Saymanı Vural Kural'a, IAOM Avrasya Direktörlüğü'nün anahtarını teslim etti. Fotoğraf çekiminin ardından etkinlik, Kansas Devlet Üniversitesi Tahlil Bilimi ve Endüstrisi Bölümü Başkanı Prof. Dr. Gordon Smith ve Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Yönetim Kurulu Sayman Üyesi Faik Yavuz'un konuşmalarıyla devam etti. İlk oturum öncesi TUSAF Yönetim Kurulu ve katılımcılar sergi alanını ziyaret etti.

Kongrenin ilk oturumu Tarım Analisti İrfan Donat moderatörlünde, Tarım ve Teknoloji temasıyla Boğazici Üniversitesi Ekonomi Bölüm Başkanı Prof. Dr. Gökhan Özertan ve Uluslararası Ticaret Bölümü Öğretim Görevlisi Prof. Dr.

We will also continue our activities in coordination with milling machinery manufacturers.”, Ulusoy thanked to the sector stakeholders who ensured the meeting to be realized and to Yenar, Motorcu Yasin, Genç Değirmen, Aybakar, Taban Gıda and Karasu Liman companies for their sponsorships.

Opening speeches continued with the speeches of Congress Main Sponsor Yenar Döküm A.Ş. Foreign Trade Manager Sefa Yeğın and IAOM Board Chairman Jeff Hole. In his speech, Hole stated that he is happy for being at this event and congratulated TUSAF for its new duty IAOM Eurasia Directorate. He delivered the keys of IAOM Eurasia Directorate to IAOM Eurasia Director Eren Günhan Ulusoy and IAOM Executive Secretary and Bookkeeper Vural Kural. After photo shooting, the event continued with the speeches of Kansas State University Grain Science and Industry Head of Department Prof Dr. Gordon Smith and Turkish Union of Chambers and Commodity Exchanges (TOBB) Board of Management Treasurer Faik Yavuz. Before the first session, TUSAF Board of Management and participants visited the exhibition area.

First session of the congress hosted Bogazici University Head of Economics Department Prof Dr. Gökhan Özertan and International Trade Department Lecturer Prof. Dr. Arzu Tektaş, under the moderation of agriculture analyst İrfan Donat, with the theme “Agriculture and Technology”. Donat talked about the main problems in agriculture and



Arzu Tektaş'ı ağırladı. Donat, tarımdaki ana sorunlardan bahsetti ve Dünya tarımda neleri konuşuyor? Türkiye tarımda neleri konuşuyor? Konularını ele aldı. Prof. Dr. Gökhan Özertan, 2023'e doğru Türkiye tarım sektöründe bizi bekleyen fırsatlara ve sorunlarına dikkat çekerken, Tektaş ise, Tarımda 4.0 'ı ele aldı.

Dünyada kullanmamız gereken kaynakların 1,5 katını kullandığımızı, tedarik zincirinde ve gıdadaki kayıpların ciddi tehlike arz ettiğini söyleyen Tektaş, "Böyle devam ettiğimiz taktirde 2050'de 4 tane dünyaya ihtiyacımız olacak" gıda kayıplarını ortadan kaldırmak ve sürdürülebilir yoğunlaşmayı sağlamak için üretimi arttırmak zorundayız dedi.

Kongrenin en fazla ilgi gören oturumlarından biri olan "Lisanslı Depoculuk" ise TMO Eski Genel Müdürü İsmail Kemaloğlu moderatörlüğünde gerçekleşti. Oturuma, İhracat Genel Müdürlüğü Genel Müdür Yardımcısı Musa Demir, İç Ticaret Genel Müdür Yardımcısı Hakan Çalış, Ziraat Bankası Tarım Politikaları Daire Başkanı Ferhat Pişmaç, ABD Tarım Bakanlığı Depo ve Hammadde Bölümü Direktör Yardımcısı Ned Bergman ve LİDAŞDER Yönetim Kurulu Başkanı Serdar Genç katıldı.

Tarım Politikaları ve Dış Ticaretinde konuşulduğu oturumda, Serdar Genç, Lisanslı Depoculuktaki mevcut durumu ve sorunları, çözüm önerilerini, devlet teşvikleri ve destek-

addresses the issues of "What the world talks about in agriculture ? " What Turkey talks about in agriculture? . Prof. Dr. Gökhan Özertan pointed out the opportunities waiting for us in Turkish agriculture industry towards 2023 and the problems, Tektaş addresses "4.0 in Agriculture". Tektaş, who said that we are using 1,5 times more of the resources than we are supposed to use in the world and the losses in supply chain and food pose a serious threat, she also said "As long as we continue in that way, we will need 4 worlds in 2050; in order to eliminate food losses and ensure sustainable intensification, we have to increase production."

"Licensed Warehousing", which was one of the popular sessions of congress was held under the moderation of Former TMO General Manager İsmail Kemaloğlu. The session was attended by Export General Directorate Vice General Manager Musa Demir, Domestic Trade Vice General Manager Hakan Çalış, Ziraat Bank Agriculture Policies Head of Department Ferhat Pişmaç, USA Ministry of Agriculture Warehouse and Raw Material Department Vice Director Ned Bergman and LİDAŞDER Board of Management President Serdar Genç.

In the session where agricultural policies and foreign trade was also mentioned, Serdar Genç told the current situation and problems in Licensed Warehousing, solution proposals, government promotions and supports and the reasons of the difference between the current situation and what is supposed to be in Turkey. Çalış talked about the licensed



TUSAF
www.tusaf.org

lerini, Türkiye'deki mevcut durum ile olması gereken arasındaki farkın sebeplerini anlattı. Çalış, Türkiye'de lisanslı depoculuk sistemi, sisteme yönelik teşvik ve desteklerin uygulanabilirliği, 2011 yılından bugüne yaşanan gelişmeler ve 2019 yılı hedeflerinden bahsetti.

Bergman ise, ABD'nin Lisanslı Depoculuktaki politikalarını anlattı. Ziraat Bankası Tarım Politikaları Daire Başkanı Ferhat Pişmağ, üreticilerin ve sanayicilerin her zaman yanında olduklarını ve politikalarını bu çerçevede belirlediklerinin altını çizdi.

Yoğun geçen oturum soru-cevap bölümünün ardından sona erdi. Katılımcılar akşam yemeğinin ardından TUSAF gecesinde bir araya geldi.

Kongrenin "Ekonomi Politikaları ve Finans Piyasaları" konulu son gün oturumu ise Hürriyet Gazetesi Ekonomi Yazarı Erdal Sağlam moderatörlüğünde, Bilkent Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Bölümü Dekanı Prof. Dr. Erinc Yeldan, Türkiye Sanayicileri ve İş İnsanları Derneği (TÜSİAD) Başekonomisti Dr. Zümrüt İmamoğlu ve Gedik Yatırım A.Ş. Genel Müdür Yardımcısı Coşan Yeğenoğlu'nu ağırladı. Yeldan, Küresel krizlerden dünyanın ve Türkiye'nin çıkarılması gereken dersleri masaya yatırdı.

warehousing system, applicability of the promotions and supports towards the system, developments lived through from 2011 until present and year 2019 objectives. Bergman, on the other hand, told the USA policies in Licensed Warehousing. Ziraat Bank Agriculture Policies Head of Department Ferhat Pişmağ, emphasized that they always stand by the manufacturers and industrialists and they determine their policies within that framework.

The busy session ended after questions-answers section. Participants came together at TUSAF night after dinner.

Last day session of the congress with "Economy Policies and Financial Markets" subject; under the moderation of Hürriyet Newspaper Economics Author Erdal Sağlam; hosted Bilkent University Faculty of Economics and Administrative Sciences Dean Prof. Dr. Erinc Yeldan, Turkish Industry and Business Association (TÜSİAD) Head Economist Dr. Zümrüt İmamoğlu and Gedik Yatırım A.Ş. Vice General Manager Coşan Yeğenoğlu. Yeldan laid the issues on table about the lessons that the world and Turkey should take from global crises.

Yeldan, who has analyzed which sectors of countries have mostly affected by the crises experienced from past to present; said "Development strategy is not organizing a





Geçmişten günümüze kadar yaşanan krizlerde ülkelerin en çok hangi sektörlerinin etkilendiği inceleyen Yeldan, Küresel ekonomide dengelenme yavaşlıyor, Türkiye’de bu sürecin içinde. “Kalkınma stratejisi, yabancı sermayeye yönelik bir hoş geldin partisi düzenlemek değildir” dedi. İmamoğlu ise, “ biz bir krizdeyiz bu bir gerçek. Ülke olarak büyüdük ama borçlanarak büyüdük. Türkiye bu krizi uzun vadede atlatabilir. Sabırlı olmak zorundayız” dedi. Gedik Yatırım A.Ş. Genel Müdür Yardımcısı Coşan Yeğenoğlu ise, Risk yönetiminin nasıl yapılmasını gerektiğini, Hangi riskleri almalıyız? Gibi konuları tartıştı.

Öğleden sonraki oturum ise Agresource CEO’su Dan Basse moderatörlüğünde “Global Ticaret ve Buğday” temasıyla start verdi. Sektörün dünya pazarındaki otorite sahiplerinden Avrupa Un Değirmencileri Birliği (EFM) Başkanı Bernard Valluis ve Tarımsal Piyasa Analizleri Enstitüsü (IKAR) Direktörü Dmitri Rylko, Tahıl piyasasında 2019\20 gündemini, küresel gıda talebini yukarı çeken gelişmeleri, Rus buğdayını ve pazar taleplerini tartıştı. EFM Başkanı Valluis, Amerika ve Çin arasındaki ticaret anlaşmazlığında Amerika’nın Çin’e karşı kan kaybettiğini belirterek, 2019/20 döneminde Dünya buğday arzı 1049 Milyon Tonla rekor kıracak ve toplam buğday stoku 285 Milyon Tonluk rekor seviyede. Bu durum arz karşısında Dünyadaki buğday fiyatlarının gerilemesine neden oluyor. Dikkatli olmalıyız dedi.

Kongrenin kapanış oturumu CME Grup Kıdemli Direktörü Eric Hassam moderatörlüğünde gerçekleşti.

welcome party towards foreign capital.” İmamoğlu, on the other hand, said “we are in a crises, this is the reality. We have grown as the country but we have grown by becoming indebted. Turkey can get over this crises in the long term. We should be patient.” Gedik Yatırım A.Ş. Vice General Manager Coşan Yeğenoğlu, discussed the matters such as How risk management should be carried out, Which risks should we take?

The afternoon session started with “Global Trade and Wheat” theme under the moderation of Agresource CEO Dan Basse. European Flour Millers Association (EFM) Chairman Bernard Valluis, who is one of the authority owners of the sector in world market and Agricultural Market Analysis Institute (IKAR) Director Dmitri Rylko, discussed the 2019/20 agenda in grain market, developments that drive up the global food demand, Russian wheat and market demands. EFM Chairman Valluis stated that United States lost blood against China in the trade dispute between United States and China and said “World Wheat Supply will break a record with 1049 million tons in 2019/20 period and total wheat stock is at a record high level with 285 million tons. This situation causes retreatment in wheat prices in the world against supply. We should be careful.”

Closing session of the congress was carried out by the moderation of CME Group Senior Director Eric Hassam.

In the session, INTL FCStone Risk Manager Matt Ammermann and Cerelia CEO Andrei Grigorov discussed Black Sea wheat markets, impact of the rise of Blockchain on wheat trade and financing. In his presentation,



TUSAF
www.tusaf.org





TUSAF
www.tusaf.org





TUSAF
www.tusaf.org



Oturumda INTL FCStone Risk Yöneticisi Matt Ammermann ve Cerelia CEO'su Andrei Grigorov, Karadeniz buğday piyasalarını, Blockchain'in yükselişinin buğday ticaretine ve finansmanına etkilerini tartıştı. Ammermann sunumunda, Tarımda riskleri, spekülasyonun önemini, mahsüllerin risk ve fiyat bileşenlerini nasıl okuması gerektiğini ve spekülasyonun önemini anlattı. Grigorov ise, Blockchain'in doğru uygulandığı takdirde başarının kaçınılmaz olduğunu belirtti ve klasik tahıl ticareti işleyişindeki sorunlara değinerek, çözüm önerilerinde bulundu.

Ammermann told the risks in agriculture, how the crops should read risk and price components and importance of speculation. Grigorov, on the other hand, stated that if Blockchain is applied correctly, success is inevitable and he addressed the problems in the operation of traditional grain trade and suggested solutions.

After the closing session of congress, TUSAF Board of Management, which came together by means of the event held its Ordinary Board Meeting. At the meeting, IAOM Workshop and TUSAF Congress and Exhibition was



Kongrenin kapanış oturumunun ardından etkinlik vesilesiyle bir araya gelen TUSAF Yönetim Kurulu aylık Olağan Yönetim Kurulu toplantısını gerçekleştirdi. Toplantıda IAOM Çalıştay ve TUSAF Kongre ve Sergisi değerlendirilmiş, firmaların ilgisinin ve katılımın yüksek olmasından dolayı memnuniyetler dile getirilmiştir. TMO Politikaları ve piyasalar gözden geçirilmiş ve hasat beklentileri görüşülmüştür. Mayıs ayında gerçekleştirilecek olan Yönetim Kurulu toplantısının Nevşehir’de yapılmasına karar verilmiştir.

Aynı gün akşam sponsorluğunu Genç Değirmen ‘nin üstlendiği gala gecesinde buluşan katılımcılar Ebru Gündeş eşliğinde keyifli saatler geçirdi.

evaluated and pleasure was expressed because of the high interest and participation of companies. TMO Policies and the markets were reviewed and harvest expectations were discussed. The Board Meeting to be held in May has been decided to be held in Nevşehir.

On the same evening, the participants meeting in premiere nights sponsored by Genç Değirmen had pleasant time accompanied by Ebru Gündeş.

Sistem

Gümrük Müşavirliği

25
Yıl
1992 - 2017



1992 yılından itibaren Samsun’da gümrükleme ve liman hizmetleri vermekte olan şirketimiz, Gümrük müşavirimiz ve şu anda 20 kişilik ekibi tarafından yürütülmektedir. Şirketimizde mevzuatlar çerçevesinde ithalat/ihracat ve buna bağlı tüm diğer işlemler yapılır ve takibi üstlenir.

VİZYONUMUZ

Sistem Gümrük Müşavirliği, gelecek odaklı, sağlam temeller üzerinde kurulu sürekli kendini yenileyen, sektöründe güvenilir bir şirkettir.

MİSYONUMUZ

Koşulsuz müşteri memnuniyetini kendine ilke edinmiş dinamik, genç ve konusunda uzman kadrosuyla siz değerli müşterilerimize kaliteli hizmetler sunan ve her zaman yukarılarda olmaya hedefleyen bir şirket olmaktadır.

SAMSUN SİSTEM GÜMRÜK MÜŞAVİRLİĞİ LİMİTED ŞİRKETİ

Adres : Kale Mah. Kazım Paşa Cad. No:39
Kuzey Han Kat:3/4 55030 SAMSUN
Telefon: (0.362) 435 50 73 PBX
Ofis GSM: (0.533) 231 20 50
Faks: (0.362) 420 09 04
E-Posta: sistem@sistemgumruk.com.tr

Samsunport İrtibat Ofisi
Adres : Liman Mah. Rıhtım Cad.
No: 23 Kat: 2
Liman İçi Acenta Binası
Telefon : (0.362) 445 01 93
Fax : (0.362) 445 01 94
<http://www.sistemgumruk.com.tr>



ULUSLARARASI OPERASYONEL DEĞİRMENCİLER BİRLİĞİ(IAOM) ÇALIŞTAYI

*INTERNATIONAL ASSOCIATION OF OPERATIVE MILLERS (IAOM)
WORKSHOP*

23-25 NİSAN 2019 BELEK/ANTALYA





Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) ile Uluslararası Operasyonel Değirmenciler Birliği (IAOM) bu yıl "Değirmenci Profesyonelleri Buluşuyor" temasıyla, farklı ülkeden dünyada ileri gelen isimlerini bir araya getiren bir etkinliğe imza attı. Değirmencilik sektörünün dünyadaki en büyük sivil toplum kuruluşu olan 123 yıllık geçmişiyle Uluslararası Operasyonel Değirmenciler Birliği (IAOM) Avrasya Direktörlüğünü devir alan; TUSAF, bu yıl 15.si düzenlenen TUSAF Uluslararası Kongre ve Sergisi kapsamında 23-25 Nisan tarihlerinde ilk IAOM etkinliği olan Çalıştay programını Sueno Deluxe Hotel'de gerçekleştirdi. Program TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı ve IAOM Avrasya Direktörü Eren Günhan Ulusoy'un açılış konuşmasıyla başladı. Ulusoy konuşmasında "IAOM Avrasya bölgesinin dünya buğday ve değirmencilik sektöründe önemli yere sahip birçok ülkeyi sınırları içerisinde barındırıp, 730 milyon tonluk dünya buğday üretiminin %30'u, 12 milyon tonluk dünya un ihracatının yarısından fazlasını gerçekleştirdiğini ve bu kapsamda sektörümüzün küresel anlamda belki de en aktif ve verimli bölgesinde oluşturulan otoritenin başkanlığının Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu'na emanet edilmesinden ötürü büyük bir mutluluk duyduğunu ifade etti ve IAOM Yönetim Kurulu Başkanı Jeff Hole'a ve onun nezdinde IAOM Yönetim Kuruluna teşekkürlerini sundu. Ulusoy ayrıca "Bildığınız üzere, Karadeniz Bölgesi ülkelerini de içine alan Avrasya coğrafyası hammadde olarak Dünya buğday ticaretinde çok önemli bir rol oynamaktadır.

Turkey Flour Industrialists Federation (TUSAF) and International Association of Operative Millers (IAOM) put their signature under an event which brought together the leading names of the world from different countries with "Milling Professionals are Meeting" theme this year. TUSAF, which took over International Association of Operative Millers (IAOM) Eurasia Directorship, which is the greatest civil society organization of milling sector in the world with its 123 years of history; performed its first IAOM event Workshop program at Sueno Deluxe Hotel on 23-25 April within the scope of TUSAF International Congress and Exhibition, which was organized for the 15th time this year. The program started with the opening speech of TUSAF Board Chairman and IAOM Eurasia Director Eren Günhan Ulusoy. In his speech, Ulusoy stated that IAOM Eurasia region contains many countries within its boundaries which occupy an important place in world wheat and milling sector and it carries out 30% of world wheat production which is 730 million tons and more than a half of flour export which is 12 million tons; and within this scope, he expressed that he is very glad that the presidency of authority is commended to Turkey Flour Industrialists Federation, which has been established perhaps in the most active and fertile area of our sector in global terms and he expressed his thanks to IAOM Board Chairman Jeff Hole and IAOM Board of Management in the presence of him.



TUSAF
www.tusaf.org





Hem ülkemiz, hem de bölge ülkeleri açısından buğday, un ve teknolojileri konusunda bu coğrafya da eğitim faaliyetlerinin ve sektörel birlikteliklerin yoğunlaşmasının, tüm bölge ülkeleri için kazan-kazan ile sonuçlanacağından hiç kuşumuz yoktur” diye sözlerine ekledi.

Ulusoy “TUSAF koordinasyonunda ilkinin gerçekleştirdiğimiz, IAOM Avrasya Çalıştayının, birçok alanda katkı sağlayacağını belirtmek isterim. Bu ve bundan sonra sürdüreceğimiz eğitim faaliyetlerimiz, bölgemizde yaşayan insanların sofralarına, daha sağlıklı ve güvenli yiyeceklerin ulaşmasını sağlayacak. Üstelik dünya üzerindeki bu iş birliği ağı sayesinde, daha çok değirmenci birbiriyle fikir alış-verişi yapacak, teknik eğitim olanakları artacak, yeni ürün ve uygulamaların daha kolay keşfi sağlanacak.

Ulusoy also added to his words as “As you know, The Eurasian geography, which includes the countries of the Black Sea region, plays a very important role in the world wheat trade in terms of raw material. We have no doubt that the concentration of educational activities and sectoral associations in this geography in terms of wheat, flour and technologies for both our country and the countries of the region will result in win-win for all countries in the region.”

Ulusoy ended his speech by saying “I would like to point out that the IAOM Eurasia Workshop, which we organized for the first time under the coordination of TUSAF, will provide contribution in many areas. This and our future education activities will ensure healthier and safer foods to reach to the meals of people living in our region.



TUSAF
www.tusaf.org



Değirmencilerimiz, öğütme sanatları için bir ilham daha kazanacaklar. İşte bu nedenle, Değirmencilik endüstrisinin eğitim öğretimine ve gelişimine, bu organizasyonda görev alarak, buraya gelip katılarak, katkıda bulunan herkese teşekkürlerimi sunuyorum.” sözleriyle konuşmasını noktaladı.

Ulusoy’un açılış konuşmasının ardından IAOM Yönetim Kurulu Başkanı Jeff Hole, IAOM İcra Direktörü Melinda Farris ve TUSAF Genel Sekreteri ve IAOM Avrasya İcra Sekreteri ve Saymanı Vural Kural’ın konuşmalarının ardından ilk gün oturumuna start verildi.

Moreover, thanks to this cooperation network in the world, more millers will exchange opinions with each other, technical training opportunities will increase and new products and applications will be more easily discovered. Our millers will gain one more inspiration for the grinding arts. For this reason, I would like to thank all those who contributed to the training, education and development of the milling industry by taking charge in, coming here and attending to this organization.”

After the opening speech of Ulusoy, first day session started following the speeches of IAOM Board Chairman Jeff Hole, IAOM Executive Director Melinda Farris and TUSAF Secretary General and IAOM Eurasia Executive Secretary and Bookkeeper Vural Kural.



Hacettepe Üniversitesi Gıda Mühendisliği Bölüm Başkanı ve Uluslararası Tahıl Bilimi ve Teknoloji Birliği (ICC) Başkanı Prof. Dr. Hamit Köksel'in "Buğday Tanesinin Yapısı ve Değirmencilik Özellikleri" adlı sunumuyla başlayan çalıştay programı JAG Services Inc Başkanı ve Kansas Eyalet Üniversitesi Tahıl ve Endüstri Bilimi Bölümü Öğretim Üyesi Prof. Dr. Jeff Gwartz'ın "Değirmencilikte Verimlilik, Değirmencilik Operasyonları: Öğütme ve Eleme" adlı sunularıyla devam etti.

Çukurova Üniversitesi Gıda Mühendisliği Öğretim Üyesi Prof. Dr. Sertaç Özer ise "Un Kalitesi ve Pazar Taleplerinin Karşılanması" sunumu yaptı.

The workshop program which started with the "Structure of Wheat Kernel and Milling Characteristics" presentation of Hacettepe University Food Engineering Head of Department and International Grain Science and Technology Association (ICC) Chairman Prof. Dr. Hamit Köksel, and it continued with "Efficiency in Milling, Milling Operations: Grinding and Sieving" presentation of Prof. Dr. Jeff Gwartz; JAG Services Inc Chairman and Kansas State University and Grain and Industry Science Department Lecturer. Dr. - Çukurova University Food Engineering Lecturer Prof. Dr. Sertaç Özer made the presentation "Flour Quality and Meeting Market Expectations".



TUSAF
www.tusaf.org



Öğleden sonraki oturum ise firma sunumlarıyla devam etti. Bastak Firması ve Değirmen ve Sektör Makinaları Üreticileri Derneği (DESMÜD) Yönetim Kurulu Başkanı Zeki Demirtaşoğlu "Laboratuvarıda Buğday ve Un Kalitesinin Belirlenmesi" sunumunu yaptı. Kastenmüller CEO'su Andres Kastenmüller ve Franz Schmid ise sunumlarında Hareketli Değirmen ve Un Üretimindeki Değirmen Makinaları hakkında bilgi verdi.

Kahve arasında ise Kastenmüller-Hitit Makine iş birliğiyle yapılan Mill Track, TUSAF-IAOM Çalıştayı ve 15.Uluslararası Kongre ve Sergisi anısına katılımcılara doğal un üretimini yerinde gösterdi. Molanın ardından Polen Gıda Ar&Ge Müdürü Ozan Tanyeri Un Düzenleme hakkında bilgi verirken, Altınbilek Makine Pazarlama Müdürü Muzaffer Arslan ise Tahıl depolama seçenekleri hakkında katılımcılara bilgi verdi.

Afternoon session continued with company presentations. Bastak Company and Milling Machinery Manufacturers Association (DESMÜD) Board Chairman Zeki Demirtaşoğlu made his "Determination of Wheat and Flour Quality in Laboratory" presentation. CEO of Kastenmüller, Andres Kastenmüller and Franz Schmid provided information about Moving Mill and milling machines in flour production in their presentations.

At the coffee break, the Mill Track carried out by Kastenmüller-Hitit Makine cooperation showed natural flour production to the participants on site in remembrance of TUSAF-IAOM Workshop and 15th International Congress and Exhibition. After the break, Polen Gıda R&D Manager Ozan Tanyeri gave information about Flour Arrangement, meanwhile Altınbilek Makine Marketing Manager Muzaffer Arslan provided information to the participants about grain storage options.



İlk gün programı Genç Değirmen firmasından İbrahim Berat Alız'ın "Öğütme Teknolojilerinde Enerji Tasarrufu ve Verimlilik" adlı sunumuyla sona erdi.

Akşam yemeğinin ardından IAOM-TUSAF gecesinde buluşan katılımcılar keyifli saatler geçirdi.

Etkinliğin son gün oturumunda ise Prof. Dr. Hamit Köksel, Sertaç Özer ve Jeff Gwartz'ın sunumlarının yanı sıra Perten Makine Pazarlama Müdürü Charles Loubersac, Marcel Berendsen ve Stefan Creutz gibi isimlerde Buğday ve un kalitesi hakkında sunumlar yaptı. Etkinliğin Un Sanayicileri ve sektör paydaşlarının yanı sıra yetişmekte olan yeni nesil değirmenciler içinde verilen eğitimler ve işlenen konular itibarıyla önemli olduğunu belirten katılımcılar, bu tarz organizasyonların hem ülkemiz hem de sektörümüz için gerekli olduğunu belirttiler.

First day program ended with "Energy Saving and Efficiency in Grinding Technologies" presentation of İbrahim Berat Alız from Genç Değirmen company.

The participants who met in IAOM-TUSAF night after dinner had pleasant hours.

At the last day session of the event; in addition to the presentations of Prof. Dr. Hamit Köksel, Sertaç Özer and Jeff Gwartz; the important names such as Perten Makine Marketing Manager Charles Loubersac, Marcel Berendsen and Stefan Creutz also made presentations about wheat and flour quality. The participants, who stated that the event was important for the oncoming new generation millers as well as flour industrialists and sector stakeholders with regards to the trainings given and the subjects treated; stated that this kind of organizations are required both for our country and our sector.

123. ULUSLARARASI

OPERASYONEL DEĞİRMENCİLER BİRLİĞİ (IAOM) KONFERANS VE FUARI

123. INTERNATIONAL ASSOCIATION OF OPERATIVE MILLERS (IAOM)
CONFERENCE AND FAIR

15-19 TEMMUZ / JULY 2019 DENVER/COLORADO





Hububat değirmencilik sektörünün dünyadaki en büyük sivil toplum kuruluşu olan 123 yıllık geçmişiyle Uluslararası Operasyonel Değirmenciler Birliği (IAOM) tarafından her yıl sektör paydaşlarını biraraya getiren IAOM Konferansı ve Fuarı, Amerika Colorado Eyaleti Denver Şehrinde düzenlendi. IAOM Yıllık Konferansı ve Fuarı, tahıl öğütme, tohum işleme ve un sektörü uzmanları için önde gelen dünyadaki en önemli eğitim etkinliğidir. Etkinlik, üç gün boyunca eğitim, ağ oluşturma ve yatırım/ticaret için dünyanın dört bir yanından gelen değirmencilik sektörü uzmanlarını bir araya getirmiştir.

Bu yılki konferansta, öğütme ve işleme ekipmanı ve ilgili hizmetleri gösteren 100'den fazla şirketin yer aldığı, dünyanın en büyük değirmencilik uzmanları fuarı da yer almıştır. Fuar'da Alapala, Gazel Makina, Uğur Makine, Entil ve İmaj Makina yer almıştır.

Konferansa, Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) Genel Sekreteri ve Uluslararası Operasyonel Değirmenciler Birliği (IAOM) Avrasya Direktörlüğü İcra Sekreteri ve Saymanı Vural Kural katılmıştır. Kural, Amerikan Buğday Birliği (USW) Eski Başkanı Alan Tracy ile görüşmüş,

IAOM Conference and Fair; which brings the industry stakeholders each year by International Association of Operative Millers (IAOM) with its 123 years of history; which is the greatest civil society organization of the grain milling industry, was held in Denver, Colorado, United States of America. IAOM Annual Conference and Fair is the most important and pioneering training activity of the world for grain milling, seed processing and flour industry experts. The event brought the milling industry experts together for three days from around the world for training, networking and investment / trading.

In this year's conference; where more than 100 companies took part which are engaged in grinding and processing equipments and relevant services, greatest milling experts of the world also took part. Alapala, Gazel Makina, Uğur Makine, Entil and İmaj Makina also took part in the fair.

Vural Kural, Secretary General of the Turkish Flour Industrialists' Federation (TUSAF) and International Association of Operative Millers (IAOM) Eurasia Directorship Executive Secretary and Bookkeeper participated in the conference. Kural met with Alan Tracy, former president of the United States Wheat Association (USW); and they



TUSAF
www.tusaf.org





Konferansta yapmış olduğu “Global Buğday Piyasaları” sunumu hakkında görüş alışverişinde bulunmuştur.

Bu kapsamda; IAOM Yönetimi ile toplantılar ve müzakereler yapılmış; IAOM-Avrasya Yönetim Konsey Başkanlığı ve İcra Direktörlüğünün faaliyetlerini hakkında görüşmeler yapılmıştır.

Toplantı ve müzakerelere; TUSAF Genel Sekreteri ve IAOM Avrasya İcra sekreteri ve Saymanı Vural Kural, IAOM Yönetim Kurulu Başkanı Jeff Hole, İcra Başkan Yardımcısı Melinda Farris, JAG Services Genel Müdürü, Jeff Gwartz ile birlikte katılmıştır.



exchanged opinions about his presentation “Global Wheat Markets” that he made in the conference. Within this scope, meetings and negotiations were held with IAOM Administration; negotiations were held about the activities of IAOM-Eurasia Management Council Presidency and Executive Directorship.

TUSAF Secretary General and IAOM Eurasia Executive Secretary and Bookkeeper Vural Kural, IAOM Board Chairman Jeff Hole, Executive Vice President Melinda Farris, JAG Services General Manager Jeff Gwartz participated in meetings and negotiations together.

VI. ULUSLARARASI

HUBUDER KONFERANSI

VI. INTERNATIONAL HUBUDER CONFERENCE

15-16 MAYIS / MAY 2019 CROWN PLAZA HOTEL ANKARA





Tahıl ticaretinde sektör ve ülke menfaatlerine katkıda bulunacak uygulamalara öncülük etmeye devam eden Hububat Tedarikçileri Derneği (HUBUDER), bu yıl 6.sını düzenlediği uluslararası konferansını “2019/2020 Hasadına Doğru Türkiye ve Dünyada Tahıl” temasıyla gerçekleştirdi. 15-16 Mayıs tarihinde Ankara Crown Plaza Otel’de gerçekleşen konferansa yurt içinden ve yurt dışından birçok konuşmacı katıldı. Konferansın açılış konuşmalarını HUBUDER Yönetim Kurulu Başkanı Gülfem Eren, TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Eren Günhan Ulusoy ve TMO Genel Müdürü Ahmet Güldal yaptı. Gülfem Eren konuşmasına “ Buğday tarımının ilk kez yapıldığı ve insanlık tarihinin yazgısını değiştiren belki de en önemli devrimin gerçekleştiği bu topraklarda, yeryüzünün en eski ve en erkek egemen mesleklerinden birini temsil eden bir derneğin kadın başkanı olmak beni gururlandırıyor. Tahıl ticaretinde kadınların daha fazla söz sahibi olmasını arzuluyor, sektörümüzün işlerine gösterdikleri itinayla büyük fark yaratan kadın çalışanlarını da buradan sevgiyle selamlıyorum” cümleleriyle başladı ve “ Türkiye’nin insanları, kültürü ve coğrafyasıyla ne kadar zengin ve nadide bir ülke olduğunu keşfetmeme vesile olan bu mesleği seçtiğim için çok mutluyum.” cümleleriyle devam etti.

Grain Suppliers Association (HUBUDER), which continues to pioneer the practices which will contribute to sector and country interests in grain trade; carried out its international conference which was held for the 6th time this year with “Grain in Turkey and World Toward 2019/2020 Harvest” theme. Many speakers from Turkey and abroad participated in the conference which was held in Ankara Crown Plaza Hotel on 15-16 May. Opening speech of the conference was made by HUBUDER Board President Gülfem Eren, TUSAF Board President Eren Günhan Ulusoy and TMO General Manager Ahmet Güldal. Gülfem Eren started her speech with the following sentences “In this lands where wheat agriculture was performed for the first time and probably the most significant revolution took place which has changed the destiny of human history; I am proud of being the woman president of an association which represents one of the oldest and androcentric professions of the earth. I wish women to have more voice in grain trade and I am greeting the women employees with love who made great differences with the care they have shown in the businesses of our sector.” and she continued by saying “I am very happy to have chosen this profession which has led me to discover the how rich and unique Turkey is; with its people, culture and geography.”



TUSAF
www.tusaf.org



Eren konuşmasında, bu sezon hükümetin tahıl fiyatlarını hasat başlamadan ilan etmesinin çok yerinde bir karar olduğunu, mazot, gübre gibi üretim girdilerinin dövizle endeksli olduğu bir sektörde üretim maliyetlerini karşılayacak bir fiyatın oluşmasını son derece önemli bulduğunun altını çizdi ve beklentinin, satış fiyatlarının da bir an önce açıklanması ve aylar itibarıyla kademeli artış verilmesi olduğunu söyledi. Eren ayrıca “Tarım sektöründe söz sahibi firmalar olarak ülkemize, insanımıza, toprağımıza bir borcumuz olduğunu düşündük. Artık hepimiz soframıza gelen ürünlerin nasıl yetiştirildiği, sağlığa zarar veren içeriklere sahip olup olmadığı konusunda bilgi sahibi olmayı istiyoruz.” dedi ve bu yüzden yeni bir proje başlatmaya karar verdiklerini ve artık Türkiye’de iyi tarım uygulamalarının yaygınlaştırılmasına destek vereceklerini açıkladı.

TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Eren Günhan Ulusoy ise konuşmasında “ Un Sanayicileri olarak bizim üretim sürecimizdeki en önemli parça buğdaydır. 12 bin yıl önceye Göbeklitepe’ye dayanan bu tarihi hazinenin önemini tekrar vurgulamak adına, buğdayımızı, unumuzu ve ekmeğimizi karalama cüretinde bulunanlara karşı olan mücadelede bakanlığımızla, Toprak Mahsulleri Ofisiyle ve diğer kamu ve sivil toplum kuruluşlarıyla birlik içerisinde çalışmalarımızın devam edeceğinin 2019 Göbeklitepe yılında da garantisini veriyoruz.” dedi.

Eren told in her speech that it has been a very appropriate decision that the government announced grain prices before the harvest begin this season, and she emphasized that she regards it significant that occurrence of a price which will bear the production costs in a sector where production inputs such as fuel, fertilizer are exchange indexed and said that the expectation is that the sales prices are announced as soon as possible and gradual increase is provided by months. Eren also said “As the companies that have a say in the agricultural sector, we thought that we owe our country, our people, our land. Now we all want to be informed about how the products that come to our table are grown and whether they contain health-damaging ingredients.” She stated that they have decided to launch a new project because of this reason and from now on, they will support popularizing good agriculture practices in Turkey.

TUSAF Board President Eren Günhan Ulusoy said the following in his speech: “As the flour industrialists; wheat is the most important part in our production process. In order to lay an emphasize on this historical treasure again which dates back to 12 thousand years ago, to Göbeklitepe; we assure that our works will continue in 2019 Göbeklitepe year as well; in cooperation with our ministry, Turkish Grain Board and other public and civil society organizations in the fight against those who dare to defame our wheat, flour and bread.”



İhracat konusunda özellikle 2018'in ikinci yarısından itibaren yaşanmakta olan sıkıntılara rağmen sanayicilerimizin 2019 yılına oldukça iyi ihracat rakamları ile başladığını belirten Ulusoy, "Türkiye Un Sanayicileri iç piyasa ve ihracat için yaklaşık 15 milyon buğday işlerken, bunun büyük bir kısmının tedarikçisi kendi insanımız kendi çiftçimiz. Kalan diğer kısmının büyük bir bölümünü ise Rusya'dan tedarik ediyoruz. Özellikle geçtiğimiz sezon Rusya'da buğday üretiminde yaşanan ve ihracat miktarının %15 düşmesine sebep olan sıkıntıların bu sezon belki de yaşanmadığı ve gerek üretim gerekse ihracat tahminlerinde, rekorlar kırılan 2017/18 sezonuna yakın rakamların telaffuz edildiğini görüyoruz. İki ülkenin de tarımsal ekonomisinde stratejik konuma sahip buğdayın ticaretinin, un sektörü için temel unsurlardan biri olduğunun altını çizmemiz gerekli. Genel resme bakacak olursak, ülke un ihracatımız da sıkıntılar arasında dünya liderliğini sürdürmeye çalışıyor. Tarım bakanlığımız öncülüğünde hedeflerimiz var. Türkiye tarım sektörünün tüm paydaşları olarak beraberce çok çalışmamız lazım. Bunu başarabileceğimize inanıyorum" diye sözlerine ekledi.

TMO Genel Müdürü Ahmet Güldal 'ın konuşmasının ardından, Tarımsal Piyasa Çalışmaları Enstitüsü (IKAR), Direktörü Dr. Dmitri Rylko, konferans kapsamında "Rusya ve Karadeniz Mahsulü: 2018/19 Sonuçları ve 2020/21 Beklentileri" konulu bir sunum gerçekleştirdi.

Ulusoy, stating that our industrialists have started 2019 year with quite good export figures despite the difficulties being undergone since the second half of 2019; added the following to his words: "While Turkey flour industrialists are processing approximately 15 million tons wheat for domestic market and export, supplier of a great part of this is our own people, own farmers. We supply most of the remaining part from Russia. In particular, we see that the problems experienced in wheat production in Russia in the last season, which caused the export amount to decrease by 15%, are maybe not experienced this season and both in the production and export forecasts, the numbers are pronounced close to the record-breaking 2017/18 season. We need to underline that wheat trade, which has a strategic position in the agricultural economy of both countries, is one of the basic elements for the flour sector. If we look at the general picture, our country's flour exports are trying to maintain the world leadership among the problems. We have targets under the leadership of our Ministry of Agriculture. As all stakeholders of Turkey's agriculture sector, we have to work hard all together. I believe we can achieve this."

After the speech of TMO General Manager Ahmet Güldal; Agricultural Market Studies Institute (IKAR) Director Dr. Dmitri Rylkomade a presentation within the scope of conference with the subject "Russia and Black Sea Crop: 2018/19 Results and 2020/21 Expectations."



TUSAF
www.tusaf.org



Tarımsal-Ekonomik Araştırma ve Analiz Bürosu ve Danışmanlığı Tallage/Strategie Grains CEO'su Andrée Defois ise "Fiyatlar 2019/20'de Beklenen Büyük Buğday Üretimini Yansıtıyor mu? Bu Bağlamda Avrupa Birliği'nin Rolü." konulu sunumu gerçekleştirdi.

Ulusal ve uluslararası firmaları ve kişileri aynı çatı altında toplayan konferans kapsamında "İlham Veren Hayat Öyküleri" bölümünde çiftçilik yapan Ayten Çöl çalışmalarını ve tecrübelerini katılımcılarla paylaştı.

CEO of Agricultural-Economic Research and Analysis Office and Consultancy Tallage/Strategie Grains, Andrée Defois made a presentation with the subject "Do the prices reflect great wheat production expected in 2019/20 ? Role of the European Union within this scope".

Within the scope of conference which gathered national and international companies and persons under the same roof; Ayten Çöl, who is engaged in farming, shared her works and experiences with participants in the "Inspiring Life Stories" part.



TUSAF
www.tusaf.org

TMO Genel Müdür Yardımcısı Cihan Soyalt, yeni mahsül beklentileri ve TMO Politikaları hakkında bilgi verirken, Gazeteci-Yazar Ali Ağaoğlu ise "Yakın Dönemde Ekonomi-yi Neler Bekliyor? Ya Peki, 10 Yıl Sonra?.." başlığı altında değerlendirmelerde bulundu.

Konferans kapsamında moderatörlüğünü HUBUDER Yönetim Kurulu Üyesi Rint Akyüz'ün yaptığı, Bölgelere Göre Türkiye Hasat Değerlendirmesi paneli gerçekleştirildi. Güneydoğu Anadolu Bölgesi'ni Atılım Tarımsal Mühendislikten Yahya Kassap, Marmara Bölgesi'ni Doruk Un Sanayi'nden Gürsel Erhap, Ege Bölgesi'ni Çandarogulları Derya Un'dan Ayten Çandar Işık, Çukurova Bölgesini Adana Çiftçiler Birliği Başkanı Mutlu Doğru, Orta Anadolu Bölgesi-Karadeniz Ve Türkiye Değerlendirmesi'ni ise Ata Tohumculuk'tan Ayhan Atalay yaptı.

TMO Vice General Manager Cihan Soyalt gave information about new crop expectations and TMO Policies and Journalist-Author Ali Ağaoğlu made evaluations under the heading "What is Awaiting the Economy in the Near Future? So, What About 10 Years Later ? "

Within the scope of conference, Turkey Harvest Evaluation According to Regions panel was carried out, moderated by HUBUDER Board Member Rint Akyüz. Evaluation of Southeast Anatolia Region was made by Yahya Kassap from Atılım Tarımsal Mühendislik; Marmara Region was evaluated by Gürsel Erhap from Doruk Un Sanayi; Aegean Region was evaluated by Ayten Çandar Işık from Çandarogulları Derya Un, Cukurova Region was evaluated by Adana Farmers Association Chairman Mutlu Doğru, Central Anatolia Region-Black Sea and Turkey Evaluation was made by Ayhan Atalay from Ata Tohumculuk.



Vatan Enzim
Gıda Katkı Maddeleri San. Dış Tic. A.Ş.

PROViT® *Bir Dünya Markası ...*
Provit is a world brand ...



- **Un Geliştiriciler**
Flour Improvers
- **Ekmek Geliştiriciler**
Bakery Improvers
- **Enzimler**
Enzymes
- **Vitamin ve Mineraller**
Vitamines and Minerals
- **Endüstriyel Ürünler ve Hammaddeler**
Industrial Products and Raw Materials
- **Pastacılık Ürünleri**
Pastry Products

📍 **FABRİKA / Factory**
Akçaburgaz Mah. 3093. Sok. No:4 Kırac
34522 Esenyurt - İstanbul - TÜRKİYE

☎ +90 (212) 886 78 80 (7 Hat)
☎ +90 (212) 886 74 73
✉ info@vatanenzim.com.tr

www.vatanenzim.com.tr

AVRUPA UN DEĞİRMENCİLERİ DERNEĞİ (EFM)

PARİS KONFERANSI

*EUROPEAN FLOUR MILLERS ASSOCIATION PARIS
CONFERENCE*

14 HAZİRAN / JUNE 2019 PARIS / FRANSA / FRANCE



Avrupa Un Değirmencileri Derneği (EFM) 'nin 2019 yılı konferansı bu yıl Fransa'nın Paris kentinde gerçekleştirildi. Verso Konferans Merkezinde gerçekleşen toplantıya ilgi oldukça yoğundu. Türkiye'nin de aralarında bulunduğu 27 ülke ve 5 ortak üyeden oluşan Avrupa Un Değirmencileri Derneği, yıllık yaklaşık 35 milyon ton un üretmek için yılda yaklaşık 45 milyon ton ekmeklik buğday ve çavdar, yılda 2 milyon ton yulaf kullanarak tahıl işlemede Avrupa Un Değirmencilik endüstrisi için lider konunda bulunmaktadır. Un değirmenciliği şirketi sayısı, büyük çoğunluğu küçük ve orta ölçekli şirketler olmak üzere 3 800'ü aşmakta. Endüstri yaklaşık 45.000 kişiyi istihdam ediyor ve 15 milyar Euro'luk ciroyu temsil ediyor. Ortalama kapasite kullanımı ise yaklaşık%65'i bulmakta olan bu endüstriyi temsil eden dernek, Ukrayna, Rusya, gibi Türkiye'nin de hububat ve un endüstrisiyle sıcak ticarete bulunduğu birçok ülkeyi aynı masaya oturtma şansı veriyor.

Avrupa Un Değirmencileri Derneği Başkanı Bernard Valluis moderatörlüğünde yapılan toplantının sabah ki oturumunda, Paris Üniversitesi Sosyoloji Profesörü Gérald Bronner sosyal bağlamdaki inanç ve başarı dinamiklerinden bahsederken, AlimAvenir'in Kurucu Ortağı ve Vigie Alimentation İstihbarat Bölüm Müdürü Céline Laisney, ortaya çıkan yıkıcı gıda trendleri hakkında bilgi verdi.

2019 Conference of the European Flour Millers Association (EFM) was held in Paris city of France this year. The interest for the meeting held at the Verso Conference Center was very intense. European Flour Millers Association; which consists of 27 countries and 5 common members including Turkey; stands at the leader position for European Flour Milling Industry by using approximately 45 million tons bread wheat and rye per year for producing approximately 35 million tons flour per year and using 2 million tons oat per year for processing grain. The number of flour milling companies exceeds 3,800, vast majority of which are small and medium sized companies. The industry employs approximately 45,000 people and represents a turnover of 15 billion Euro. The association, which represents this industry; average capacity utilization of which is nearly 65% allows many countries to sit around the same table such as Ukraine and Russia; with whom Turkey is also engaged in hot trade in grain and flour industry.

At the morning session of the meeting which was held under the moderation of European Flour Millers Association Chariman Bernard VALLUIS; Sociology Professor from Paris University Gérald Bronner talked about faith and success dynamics in the social context; founding partner of AlimAvenir and Vigie Alimentation Intelligence Department Manager Céline LAISNEY provided information about the emerging destructive food trends.



TUSAF
www.tusaf.org



Öğleden sonraki ilk oturum buğday unu-ekmek tedarik zincirindeki kalite etiketlerini ele alırken, toplantının son oturumunu Gıda ve Tarım Bakanı Danışmanı, Sürdürülebilir Tarım ve Kalkınma Stratejik Komite Üyesi ve ayrıca Avrupa Gıda Güvenliği Otoritesinin (EFSA) Risk İletişimi Danışma Grubu Üyesi Uzman Sosyolog ve Antropolog Claude Fischler, yiyecek alışkınlarının çocukluk döneminde edinilmesinin faydalarını ve ekmeğin hayatımızda nerede olduğunu ve olması gerektiği konularını ele aldı.

While the first session in the afternoon addressed quality tags in wheat flour-bread supply chain; in the last session of meeting; Advisor of Food and Agriculture Minister, Sustainable Agriculture and Development Strategical Committee Member and also the Member of European Food Safety Authority (EFSA) Risk Communication Advisory Group; Senior Sociologist and Anthropologist Claude Fischler addressed the benefits of getting into the food habits in childhood period and where is and where should the bread be in our lives.



TUSAF
www.tusaf.org

Toplantı kapsamında Avrupa Un Değirmencileri Derneği önümüzdeki 3 yıl için Başkanlık görevini Gary Sharkey 'e teslim etti. Görevi Vallius'dan devralan Sharkey "Önümüzde, sürdürülebilir yüksek kaliteli ve güvenli buğday, çavdar ve yulafra sürekli ve düzenli erişim, endüstrimizin rekabet gücü gibi birçok zorluk var. Rekabet gücümüzü arttırmak yenilik gerektirecek ancak aynı zamanda Avrupalı değirmencilerin diğer ülkelerden giderek daha keskin bir baskıyla rekabet edebilme kabiliyetini arttıracaktır" dedi. Avrupa Un Değirmenciler Birliği'nin Yeni Onursal Başkanı olarak atanan Bernard Vallius ise, "Avrupa Un Değirmencileri, her zaman güçlü bir uzmanlık alanı ve kamu kurumlarıyla çalışmalarının temelini oluşturan büyük sektör temsilcisi. Ayrıca, dünya çapında yaptığımız ziyaretlerden Avrupa değirmencilik sektörünün mükemmellik, güvenlik, kalite ve yenilikçilik gibi iyi bir küresel üne sahip olduğunu öğrendik. Önümüzdeki yıllarda bu pozisyonumuzu korumak, geliştirmek ve derneklerimizin bu itibarını sürdürmek en önemli görevimiz." dedi.

Within the scope of the meeting, the European Flour Millers Association handed over the presidency to Gary Sharkey for the next 3 years. Sharkey, who took over the mission from Vallius said: "There are many challenges ahead, such as constant and regular access to sustainable high quality and safe wheat, rye and oats, and the competitive power of our industry. Increasing our competitiveness will require innovation, but at the same time, it will increase the ability of European millers to compete with the increasingly sharpening pressure from other countries." Bernard Vallius, who has been appointed as the new Honorary President of European Flour Millers Association, said: "European Flour Millers is a great industry representative, which forms a basis for the works with public institutions through an always powerful area of expertise. In addition; through our visits around the world, we learned that the European milling industry has a good global reputation such as excellence, safety, quality and innovation. It is our most important duty to maintain and develop this position and develop this reputation of our associations in the following years."



Your Trust In Us Is Our Main Commitment



KILIÇDEDE MH. ÜLKEM SK. BORKONUT
NIŞ PLAZA A BLOK K:5 D:49 İLKADIM - SAMSUN / TURKEY
T: +90 362 431 1 432
F: +90 362 431 1 440
OPERATION@GFCSHIP.COM
WWW.GFCSHIP.COM

KIBRIS ŞEHİTLERİ CD. KAZMIRCI APT.
NO:20/703 ALSANCAK - İZMİR / TURKEY
T : +90 232 463 3 377
F : +90 232 463 3 347
IZMIR@GFCSHIP.COM

TUSAF - DESMÜD TOPLANTISI

TUSAF - DESMÜD MEETING

16 MAYIS / MAY 2019





Değirmen ve Sektör Makineleri Üreticileri Derneği (DESMÜD)'nin mayıs ayındaki Olağan Yönetim Kurulu Toplantısına Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) Yönetim Kurulu Başkanı ve Uluslararası Operasyonel Değirmenciler Birliği (IAOM) Avrasya Direktörü Eren Günhan Ulusoy ve TUSAF Genel Sekreteri ve IAOM İcra Sekreteri ve Saymanı Vural Kural katıldılar.

Toplantıda Ulusoy, TUSAF Kongre ve Çalıştayına verdikleri destek için DESMÜD'e teşekkür etti. İki sivil toplum kuruluşu bundan sonraki etkinliklerde bu iş birliğinin geliştirilmesi ve bunda sonraki süreçte daha sıkı beraber olup, sektörlere ilişkin raporlama ve değerlendirme yapılmasına karar verildi.

Toplantının ardından Desmüd tarafından düzenlenen iftar programına katılan Ulusoy ve Kural, gündem ve gelecek iş birliği fırsatları hakkında fikir alışverişinde bulundular.

Ordinary Board Meeting of the Milling Machinery Manufacturer Association (DESMÜD) in May was attended by Turkish Flour Industrialists' Federation (TUSAF) Board Chairman and International Association of Operative Millers (IAOM) Eurasia Director Eren Günhan Ulusoy and TUSAF Secretary General and IAOM Executive Secretary and Bookkeeper Vural Kural.

In the meeting, Ulusoy thanked to DESMÜD for the support they have provided for TUSAF Congress and Workshop. These two civil society organizations decided to improve this cooperation for the following events and be more closely together and also to perform reporting and evaluation towards industries.

After the meeting, Ulusoy and Kural participated in the Iftar program organized by Desmüd and exchanged ideas about the agenda and future cooperation opportunities.



RUS TAHIL BİRLİĞİ

20.ULUSLARARASI TAHIL ZİRVESİ

RUSSIAN GRAIN UNION 20. INTERNATIONAL GRAIN SUMMIT

25 MAY / MAYIS 2019



Rus Tahıl Birliği(RGU), bu yıl 20.sini düzenlediği Uluslararası Tahıl Zirvesi 4-7 Haziran tarihlerinde Rusya'nın Gelendzhik kentinde geręekleştirdi. "Uluslararası Tahıl Piyasası -Dün, Bugün, Yarın" temasıyla geręekleşen toplantıya Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu Genel Sekreteri Vural Kural katıldı. Zirveye ev sahipliği yapan Rus Tahıl Birliği (RGU), bu yıl kuruluşunun 25.yılıni kutladı. Rus ekonomisinde Tahıl piyasasının profesyonel sivil toplum kurumu olan RGU, faaliyetlerinin temelini, yerli tarım üreticisi ve tahıl değil, aynı zamanda özellikle yağlı tohum türlerini de içeren diğer tarımsal ürün üreticilerini destekleyen politikalar üzerine kurmuştur. Tarım ürünlerinin ihracatına ilişkin gümrük ve tarife kısıtlamalarının reddedilmesini sürekli olarak savunan kuruluş, bu vesile ile Türkiye gibi tarımda söz sahibi birçok ülkeyi bir araya getiriyor.

20. Uluslararası Tahıl Zirvesi çerçevesinde, devletin tahıl piyasasının işleyişinin düzenlenmesi, yeni ekonomik şartlarda tarımsal üretim kompleksinin gelecekteki gelişimi, üretim tahminleri, fiyat gelişimi konularındaki modern sorunlar, tahıl pazarındaki koşullar, yeni üretim teknolojilerinin kullanımı, tahıl işleme ve depolama, ulaştırma ve finansal altyapının geliştirilmesi gibi önemli konu başlıkları ele alındı.

The Russian Grain Union (RGU) held its 20th International Grain Summit on June 4-7 in Gelendzhik, Russia. Turkey Flour Industrialists' Federation Secretary General Vural Kural attended to the meeting which was held with the theme "International Grain Market-Yesterday, Today, Tomorrow". The Russian Grain Union (RGU), which hosted the summit, celebrated its 25th anniversary this year. RGU, which is the professional civil society organization of the grain market in Russian economy, has built the basis of its activities, not only on policies which support the domestic agriculture producers and grain; but also on the policies which support other agricultural product manufacturers especially the oily seed species. The organization, which is constantly advocating the rejection of customs and tariff restrictions on exports of agricultural products, hereby brings together many countries that have a say in agriculture such as Turkey.

Within the frame of 20. International Grain Summit, important subject headings were addressed such as regulating the operation of grain market of the state, future development of the agricultural production complex in new economic conditions, production forecasts, contemporary problems about price development, conditions in the grain market, use of new production Technologies, grain processing and storage, improvement of transportation and financial infrastructure.



TUSAF
www.tusaf.org



Etkinliğe bu yıl 30'dan fazla ülkeden 1000'den fazla temsilci katıldı. Katılımcılar arasında tahıl sektörünün liderleri, hububat pazarının operatör firmalarının başkanları ve bunların işlem ürünleri, nakliye şirketleri, sektördeki alt-yapıdan sorumlu kuruluşlar ve ayrıca 40'tan fazla federal konuda önde gelen tarım üreticileri yer aldı. Konferans programı ile birlikte, katılımcılara iş toplantıları, ortaklarla toplantılar, şirket sunumları için bir araya geldi.

Konferansın ilk gününün açılış oturumunda, tarım politikalarındaki yeni gelişmeler ve yeni zorluklar, tarım sektöründe ekonomik büyüme oranını artırmak için hangi yapısal değişikliklere ihtiyacımız olduğu, tahıl endüstrisi, tarım piyasasındaki mali disiplin ve düzenleme sistemine ilk adımların sonuçları RGU Başkanı Arkady Zlochevsky ve Opora Rusya Başkan Yardımcısı Nikoloy Dunaev gibi önemli isimler tarafından değerlendirildi.

More than 1000 representatives from more than 30 countries participated in the event this year. Among the participants, there were the leaders of grain market, presidents of the operator companies of cereal market and their transaction products, transport companies, organizations responsible for the infrastructure of the industry and in addition, leading agriculture producers of more than 40 federal matters. With the conference program, the participants came together for business meetings, meetings with partners, company presentations.

At the opening session of the first day of conference; the matters such as new developments and new difficulties in agricultural policies, which structural changes we need in order to increase the rate of economic growth in agriculture sector, grain industry, consequences of the first steps towards the fiscal discipline and regulatory system in grain market were addressed by important names such as RGU President Arkady Zlochevsky and Opora Russia Vice President Nikoloy Dunaev.



Öğleden sonraki oturumda ise RGU Başkan Yardımcısı Alexander Korbut moderatörlüğünde INTL FCStone Risk Yöneticisi Matt Ammerman, Denis Plenkin gibi isimler küresel ekonomi eğilimlerinin tarım-gıda piyasaları üzerindeki etkilerini, Dünya ve Karadeniz tahıl ve yağlı tohum pazarı, küresel un pazarında Rusya'nın ve Ukrayna'nın yeri ve 2019/20 için ana sonuçlar ve tahminlerde bulundular. Konferans da Ukrayna Un Değirmencileri Başkanı Rodion Rybchinsky ve Altay Un Genel Direktörü Valeriy Gachman'da sunum yaptı.

Konferansın son oturumunda ise, Zlochevsky moderatörlüğünde IKAR Direktörü Dmitry Rylko, ProZerno Genel Müdürü Vladimir Petrichenko gibi isimler 2018/19 sezonunun sonuçları, 2019 hasat ve tahıl ve yağlı tohum üretimi ve koşullarına ilişkin senaryo tahminlerini tartışıp, Rus tahılı için yeni ulaşım koridorlarını masaya yatırdılar. Program akşam düzenlenen gala gecesinin ardından sona erdi.

At the afternoon session under the moderation of RGU Vice President Alexander Korbut; the names such as INTL FCStone Risk Manager Matt Ammerman, Denis Plenkin made predictions about the effects of global economic tendencies on agriculture-food markets, World and Black Sea grain and oily seed market, position of Russia and Ukraine in global flour market and main consequences for 2019/20. During the conference, Ukraine Flour Millers President Rodion Rybchinsky and Altai Flour General Director Valeriy Gachman also made presentations.

At the final session of the conference under the moderation of Zlochevsky; the names such as IKAR Director Dmitry Rylko, ProZerno General Manager Vladimir Petrichenko discussed the scenarios about the consequences of 2018/19 season, 2019 harvest and oily seed production and its conditions, and they talked over the new access corridors for Russian grain. The program ended after the premiere night organized in evening.

ULUSLARARASI TAHIL KONSEYİ (IGC) **KONFERANSI**

INTERNATIONAL GRAIN COUNCIL (IGC) CONFERENCE

11-12 HAZİRAN / JUNE 2019 LONDRA





Uluslararası Tahıl Konseyi (IGC), tahıl ticaretinde daha fazla uluslararası iş birliği sağlamak amacıyla her yıl İngiltere'nin başkenti Londra'da düzenlediği konferansının bu yıl 18.sini gerçekleştirdi. 11-12 Haziran tarihlerinde sektörün kilit isimlerini ağırlayan konferansta Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) Yönetim Kurulu Başkanı ve Uluslararası Operasyonel Değirmenciler Birliği (IAOM) Avrasya Direktörü Eren Günhan Ulusoy ve TUSAF Genel Sekreteri ve IAOM Avrasya İcra Sekreteri ve Saymanı Vural Kural katıldı.

Uluslararası alıcı ve satıcıları, endüstri temsilcilerini ve politika belirleyicileri bir araya getirme fırsatı sunan ve küresel tahıllar ve yağlı tohum tedarik zincirindeki kilit oyuncular arasındaki diyalogu güçlendirmek için benzersiz bir platform olan IGC Tahıl Konferansı, bu yıl 350'den fazla katılımcıyı bir araya getirdi. Bu yıl ki konferans da tahıllar ve yağlı tohum sektörleri için yeni bakış açıları, ekonomik ve ticari politika belirsizliğinin tahıl ve yağlı tohum piyasaları için etkileri, Afrika'daki tohum pazarı fırsatları, yeni teknolojiler ve iklim değişikliğinin sektörü nasıl şekillendireceği ve risk azaltmadaki yeni gelişmeler masaya yatırıldı. Uluslararası tahıl ve yağlı tohum endüstrisinin karşı karşıya kaldığı ana zorluklar, yapılan oturumlarda uzmanlar tarafından vurgulandı.

The International Grain Council (IGC) held its 18th annual conference this year in London, the UK's capital, in order to promote greater international cooperation in grain trade. The conference which hosted key names of the sector in 11-12 June, was attended by Turkish Flour Industrialists Federation (TUSAF) Board Chairman and International Association of Operative Millers (IAOM) Eurasia Director Eren Günhan Ulusoy and TUSAF Secretary General and IAOM Eurasia Executive Secretary and Bookkeeper Vural Kural.

IGC Grain Conference, which gave the opportunity of bringing the international buyers and sellers, industry representatives and policy makers together and which has been a unique platform for reinforcing the dialogue between the key players in global grains and oily seeds supply chain, gathered more than 350 participants this year. In this year's conference, new perspectives for grains and oily seed sectors, impacts of the uncertainty of economic and commercial policies on grain and oily seed markets, seed market opportunities in Africa, new technologies and how climate change will shape the sector and the new developments in risk reducing matters were talked over. The main challenges faced by the international grain and oilseed industry were highlighted by experts in the sessions.



TUSAF
www.tusaf.org





TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı ve IAOM Avrasya Direktörü Eren Günhan Ulusoy'un da konuşmacı olarak katıldığı etkinlikte Ukrayna Tahıl Birliği Başkanı (UGU) Mykolai Gorbachev, Toprak Mahsülleri Ofisi (TMO) Ticaret Dairesi Başkanı Çağatay Maraş 'da sunum yaptı. "Un ve Buğday Ürünleri Talebinde Son Piyasa Gelişmeleri ve Beklentileri" adlı oturumda konuşan Ulusoy "Global Ticaret :Buğday Unu" adlı sunumuna TUSAF'ın ve IAOM'un kuruluş amacı ve yapmakta olduğu faaliyetlerden, IAOM Avrasya Direktörlüğünden bahsederek başlayıp, ardından un ve tahıl işleme sektörünün dünya piyasasındaki yerinden, Türk unu ve Türk değirmencilik sektörünün 1990'lı yıllardan bugüne kaydettiği gelişmeden ve dünya üzerindeki yerinden, Küresel buğday unu tüketiminin artış eğilimi ve yeni tüketim eğilimlerinden bahsetti ve "Buğday unu küresel tüketimini canlı tutuyor. Yiyecek bir şeyler hazırlamaktan zaman kazanma zorunluluğu nedeniyle kolay yiyecek talebi artıyor.

In the event which was also attended by TUSAF Board Chairman and IAOM Eurasia Director Eren Günhan Ulusoy as a speaker; Ukraine Grain Union (UGU) Chairman Mykolai Gorbachev, Turkish Grain Board (TMO) Head of Trade Department Çağatay Maraş also made presentations. Ulusoy, who spoke at the session named "Recent Market Developments and Expectations in Flour and wheat products demand", started his "Global Trade: Wheat Flour" presentation by mentioning the founding purpose of TUSAF and IAOM and their activities and IAOM Eurasia Directorate; then he talked about the position of flour and grain processing sector in the world, the progress revealed by the Turkish flour and Turkish milling sector from 1990s until today and its position in the world, tendency of increasing of the global wheat flour consumption and new consumption tendencies and he said "Wheat flour keeps global consumption alive. Due to the necessity of saving time from preparing something for eating, easy food demand is increasing.



TUSAF
www.tusaf.org



Artan genç nüfus gelişmekte olan ülkelerde geleneksel yiyecek tüketiminden uzaklaşıyor. Yeni fırıncılık ürünleri yetiştirme hızı, taze ekmek tüketimini yavaşlatmaktan daha hızlı” diyen Ulusoy “ Buğday Unu pazarında Karadenizin ardından Uzakdoğu ve Afrika’da Karadeniz buğdayının payını artırmaya başladı. Türkiye, % 30’ luk pay ile ihracatçı liderliğini sürdürüyor gibi görünüyor. Gelecek on yılda küresel buğday unu pazarını canlı tutacak gelecek Afrika “ sözleriyle konuşmasını noktaladı.

Konferansta Bloomberg News Londra Ofisi Tarım Muhabiri Megan Dursin’ nin sorularını yanıtlayan Ulusoy, Türkiye’nin un ihracatında dünya şampiyonluğunu elinde

The growing young population is moving away from traditional food consumption in developing countries. The speed of growing new bakery products is faster than slowing down fresh bread consumption.” He ended his speech by saying “Wheat Flour started to increase the share of Black Sea wheat in the Far East and Africa after the Black Sea in the market. Turkey seems to be maintaining its export leadership with 30% share. In the next decade, Africa will be the future for keeping global wheat flour market alive.”

Ulusoy, who answered the questions of Bloomberg News London Office Agriculture Reporter Megan Dursin, said “Turkey holds the world leadership in flour export, and it owes this to continuously looking for new markets.” He said



TUSAF
www.tusaf.org





tuttuğunu, bunu yeni pazar arayışlarını durmadan devam ettirmeye borçlu olduğunu söyledi. “Bu sezon rekolte beklentimiz 20 milyon ton. 2019/2020 döneminde de şampiyonluğumuzu sürdürmeye kararlıyız.” dedi.

Etkinlikte tüm katılımcılar, 70 yıllık uluslararası tahıl ticareti iş birliğini kutlamak amacıyla Uluslararası Tahıl Konseyi’nin 70. Yıldönümünü Japonya’nın İngiltere Büyükelçisi Koji Tsuruoka ve IGC Başkanı Shuichi Akamatsu ev sahipliğinde düzenlenen resepsiyonla kutladılar. IGC üyeleri ve konferans delegeleri wagyu ve suşi ve gibi Japon lezzetlerinin tatma fırsatı elde ettiler.

Toplantı kapsamında Eren Günhan Ulusoy ve Vural Kural, Londra Türkiye Büyükelçisi Ümit Yalçın’ı ziyaret ederek gerek TUSAF gerekse IAOM-Avrasya Direktörlüğü hususları ile global buğday ve un ticareti konularında bilgi paylaşımında bulundular.

“Our yield expectation in this season is 20 million tons. We are decisive in maintaining our championship in 2019/2020 season too.”

In order to celebrate 70 years of international grain trade cooperation, all participants of the event celebrated the 70th Anniversary of International Grain Council by the reception hosted by Koji Tsuruoka; England Ambassador of Japan and IGC Chairman Shuichi Akamatsu. IGC members and conference delegates had the opportunity to taste Japanese delicacies such as wagyu and sushi.

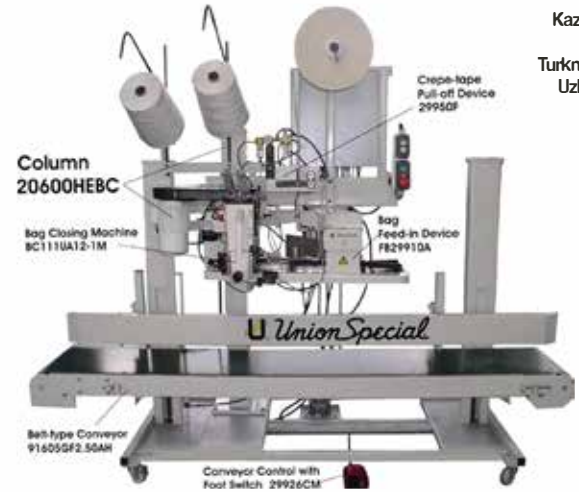
Within the scope of the meeting, Eren Günhan Ulusoy and Vural Kural visited London Turkey Ambassador Ümit Yalçın and they shared information about TUSAF, IAOM-Eurasia matters and global wheat and flour trade.



SINCE 1881

Union Special
INDUSTRIAL SEWING EQUIPMENT

REPRESENTATION FOR:
Azerbaijan
Georgia
Kazakhstan
Turkey
Turkmenistan
Uzbekistan



GENUINE SPARE PARTS & NEEDLES
TECHNICAL SERVICE & MAINTENANCE
STURDY & RELIABLE & EFFICIENT

39500 - 56100 - 80700

81200 - 81300 - 81500 Series

High Performance Sewing Machines

BC200 - BCE200 - 80800 Series

2200 - 3100 - New 4000 Portable Series

NEW 80800 SERIES

NEW BC200 SERIES



Protection Against Rust
GENUINE SPARE PARTS & NEEDLES

BAG CLOSING SYSTEMS & BAG MAKING
SEAMING - CONVERSION MACHINES

www.unionspecialturkey.com
unionspecialbags@bakermagnetics.com.tr

WORLDWIDE EXPRESS DELIVERY TURKEY
Türkiye Temsilcisi & Distribütör

50 Years Experience BM Baker Magnetik
Willy Brandt Sok.No:16/1 Cinnah 06690 Çankaya-Ankara, Turkey
Tel.+90 (312) 441 68 01 - 441 68 83 Fax.+90 (312) 441 61 65
www.bakermagnetics.com.tr
baker@bakermagnetics.com.tr

Turn-Key Projects>>>>Cleaning>Drying>Storing>Handling>Packaging

The member of bakerGROUP 50Years



TUSAF
www.tusaf.org

TÜRKİYE UN SANAYİCİLERİ FEDERASYONU **OLAĞAN GENEL KURULU** TURKEY FLOUR INDUSTRIALISTS FEDERATION ORDINARY GENERAL ASSEMBLY



4 NİSAN/APRIL 2019





Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu 4 Nisan Perşembe günü Bilkent Otel'de Olağan Genel Kurulunu gerçekleştirdi. Federasyona bağlı un sanayicileri derneklerinin üyelerinin katılımıyla gerçekleşen genel kurula 400'ü aşkın delege katılım gösterdi. Toplantıda önceki dönemin faaliyet raporu sunulup, tüzük değişiklikleri görüşülüp, onaylandı. TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Eren Günhan Ulusoy'un da aday olduğu yeni dönem başkanlığına, 2019-2022 dönemi için tekrar Karadeniz Un Sanayicileri Derneği Başkanı Eren Günhan Ulusoy seçildi. Seçimin ardından Ulusoy, yeni Yönetim Kurulu üyeleriyle ilk toplantısını gerçekleştirdi. Toplantıda yeni dönemin hayırlı olması dilekleri iletili.

Turkey Flour Industrialists Federation held its Ordinary General Assembly in Bilkent Hotel in 4 April, Thursday. More than 400 delegates participated in the general assembly, which was held with the participation of members of the associations of flour industrialists affiliated to the Federation. At the meeting, the activity report of the previous period was presented and the amendments to the regulations were discussed and approved. Chairman of the Black Sea Flour Industrialists Association Eren Günhan Ulusoy was elected to the Chairmanship of the new period again for 2019-2022 period, for which TUSAF Board Chairman Eren Günhan Ulusoy also became a candidate. After the election, Ulusoy held his first meeting with new board members. In the meeting, the wishes were conveyed for the new period to be favorable.



KONGRE ALBÜMÜ// CONGRESS ALBUM





TUSAF
www.tusaf.org





TUSAF
www.tusaf.org





TUSAF
www.tusaf.org





TUSAF
www.tusaf.org





TUSAF
www.tusaf.org





TUSAF
www.tusaf.org





TUSAF
www.tusaf.org





MYSiLO®

MYSiLO TAHİL DEPOLAMA SİSTEMLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
Erenler OSB Mah. Recep Tayyip Erdoğan Bulv. No:30 AKSARAY
info@mysilo.com www.mysilo.com 0 382 266 22 45

**—MAX—
PORTER®**